



VASKEMASKINE

BRUGSANVISNING

GWN 48430M

DA

FI

www.grundig.com

GRUNDIG

Dokument Nummer 2820526081_DA/31-07-17.(10:17)

Læs venligst denne brugervejledning først!

Kære kunde.

Tak for at vælge et Grundig produkt. Vi håber, at du får de bedste resultater fra dit produkt, der er fremstillet af materialer i høj kvalitet og den nyeste teknologi. Derfor bedes du læse hele denne brugervejledning og alle andre ledsagedokumenter grundigt, før du bruger produktet, og holde dem som en reference for fremtidig brug. Hvis du overdrager produktet til en anden, giv da også denne brugervejledning. Følg alle advarsler og information i brugervejledningen.

Husk, at denne brugervejledning gælder også for flere andre modeller. Forskelle mellem modellerne vil blive identificeret i manualen.

Forklaring af symboler

I hele denne brugervejledning er følgende symboler anvendt:

	Vigtig information eller brugbare tips.
	Advarsel om farlige situationer med hensyn til liv og ejendom.
	Advarsel for elektrisk stød.
	Produktets indpakningsmaterialer er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores nationale miljøregler.

Emballagen må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Indpakningsmaterialer skal afleveres til indsamlingssteder udpeget af de lokale myndigheder.

Vigtige instruktioner vedrørende sikkerhed og miljø 4

Generelle sikkerhedsregler	4
Elektrisk sikkerhed	4
Produktsikkerhed	5
Tilsigtet brug	6
Børns sikkerhed	6
Overensstemmelse med WEEE-direktiv	7
Emballage	7

Vaskemaskinen 8

Oversigt	8
Pakkens indhold	9
Tekniske specifikationer	10

Installation 11

Passende opsætningssted	11
Fjernelse af den beskyttende indpakning	11
Fjernelse af transportsikringerne	12
Tilslut vandtilførsel	12
Tilslutning til afløb	13
Tilpasning af fødderne	13
Elektrisk tilslutning	14

Forberedelse 15

Sortering af vasketøjet	15
Forberedelse af vasketøjet	16
Energibesparende foranstaltninger	16
Første brug	16
Korrekt kapacitet	17
Ilægning af vasketøjet	17
Brug af vaskemiddel og skyllemiddel	17
Tips for effektiv vask	20

Betjening af produktet 22

Betjeningspanel	22
Symboler, der vises på skærmen	22
Tilberedning af maskinen	23
Programvalg	23
Programmer	23
Temperaturvalg	25
Valg af centrifugeringsfart	26
Program- og forbrugsskema	27
Valg af hjælpefunktioner	29

Sluttid	30
Start af programmet	31
Lås på frontlågen	31
Ændring af valg efter at programmet er startet	31
Børnesikring	32
Annullering af programmet	32
Afslutning af program	33
Indstilling af lydstyrke	33
Din maskine er udstyret med en »Standby-tilstand«	33

Brugermanual 34

Tilberedning af maskinen	34
Programvalg	34
Valg af hjælpefunktioner	34
Start af programmet	34
Afslutning af program	34
Annullering af programmet	34
Børnesikring	34

Vedligeholdelse og rengøring 35

Rengøring af sæbeskuffen	35
Rengøring af frontlågen og tromlen	35
Rengøring af kabinet og kontrolpanel	36
Rensning af vandtilførselsfiltre	36
Udtømning af resterende vand og rensning af pumpefilteret	36

Fejlfinding 38

Vigtige instruktioner vedrørende sikkerhed og miljø

Dette afsnit indeholder sikkerhedsinstruktioner, der skal følges for at beskytte mod personskade eller beskadigelse af ejendele. Såfremt instruktionerne ikke overholdes, bortfalder garantien.

Generelle sikkerhedsregler

- Dette produkt kan bruges af børn på eller over **8 år** og folk med reducerede fysiske, følelsesmæssige og mentale evner samt ufaglærte eller uerfarne personer, forudsat de er overvåget og bliver instrueret i sikker brug af apparatet samt omkring de relaterede farer. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og brugsvedligeholdelse må aldrig udføres af børn, medmindre de er overvåget af en ansvarlig voksen. Børn under 3 år skal holdes væk, medmindre de er konstant overvåget.
- Anbring aldrig produktet på et gulv dækket af gulvtæppe, da manglen på luftstrømning under produktet vil overophede de elektriske dele. Det vil medføre problemer med produktet.
- Installation og reparationer skal udføres af en **autoriseret servicemontør**. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, der kan opstå som følge af en uautoriseret persons behandling af produktet.

Elektrisk sikkerhed

- Hvis der er fejl på produktet, bør det ikke anvendes, medmindre reparationen foretages af den autoriserede servicemontør. Der er risiko for elektrisk stød!
- Produktet er designet til at genoptage driften, når strømmen vender tilbage efter en strømafbrydelse. Se afsnittet "Annullering af programmet", hvis du ønsker at stoppe programmet.
- Tilslut produktet til en stikkontakt med jord-

forbindelse beskyttet af en 16 A sikring.

Installationen med jordforbindelse skal udføres af en autoriseret elektriker. Selskabet er ikke ansvarlig for nogen skade, der opstår som følge af, at produktet anvendes uden etableret jordforbindelse i overensstemmelse med lokale regulativer.

- Afbryd strømmen til produktet, når det ikke er i brug.
- Rengør aldrig produktet ved at hælde vand på eller i det! Der er risiko for elektrisk stød!
- Rør aldrig ved stikkontakten med våde hænder! Afbryd aldrig strømmen ved at trække i el-ledningen, men tag altid stikket ud af stikkontakten med hånden.
- Strømmen til produktet skal være afbrudt under installation, vedligeholdelse, rengøring og reparation.
- Hvis forbindelseskablet er beskadiget, skal producenten, kundeservice, en kvalificeret person (elektriker) eller en person udpeget af importøren, erstatte det for at undgå fare.

Produktsikkerhed

- Slangerne til vandforsyning og udtømning skal fastgøres sikkert, og de skal være ubeskadigede. I modsat fald er der risiko for lækage.
- Undlad at åbne frontlågen eller fjerne filteret, mens der er vand i tromlen. Det kan medføre oversvømmelse eller skoldning med varmt vand.
- Undlad at åbne den låste frontlåge med tvang. Frontlågen kan åbnes nogle få minutter efter, at vaskeprogrammet er afsluttet. Hvis frontlågen åbnes med tvang, kan døren og låsemekanismen blive beskadiget.

- Brug kun vaskemidler, skyllemidler og supplerende midler, der egner sig til vaskemaskiner.
- Følg vaskeanvisningerne på tekstilernes mærkater og på sæbepakningen.
- Anbring produktet på en stabil, flad og plan overflade.
- Maskinen må ikke stå på et tæppe med luv eller en lignende overflade.
- Anbring ikke produktet på en høj platform eller i nærheden af kanten på en overlappende overflade.
- Anbring ikke produktet på el-ledningen.
- Brug aldrig svamp eller skrubbestoffer. Dette vil ødelægge lakerede, forkromede og plastik overflader.

Tilsigtet brug

- Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug. Det egner sig ikke til erhvervsmæssig brug og må kun bruges til den tilsigtede anvendelse.
- Brug maskinen kun til vask og skyl af tekstiler, der er markeret i overensstemmelse hermed.
- Producenten frasiger sig ethvert ansvar for skader opstået som følge af ukorrekt brug eller transport.

Børns sikkerhed

- Transportemballagen kan være farlig for børn. Opbevar alle indpakningsmaterialer et sikkert sted uden for børns rækkevidde.
- Elektriske produkter er farlige for børn. Hold børn væk fra produktet, når det er i brug. Lad dem ikke pille ved produktet. Brug børnesikring for at undgå, at børn kan gribe ind i vaskeprogrammet.
- Husk at lukke frontlågen, når rummet, hvor produktet befinder sig, forlades.
- Opbevar alle vaskemidler og tilsætningsproduk-

ter et sikkert sted uden for børns rækkevidde og luk beholderen eller vaskemiddelpakken.



Frontlågen bliver meget varm, når der vaskes ved høje temperaturer. Derfor skal du holde børn væk fra maskinens frontlåde, når vaskeprogrammet er i gang.

Overensstemmelse med WEEE-direktiv



Dette produkt overholder EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Dette produkt er forsynet med et klassificeringssymbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

■ Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, som kan genbruges og er velegnede til recirkulering. Produktet må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald og andet affald, når levetiden er slut. Tag det med til et indsamlingssted til recirkulering af elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt dine lokale myndigheder for at finde det nærmeste indsamlingssted.

Overholdelse af RoHS-direktiv:

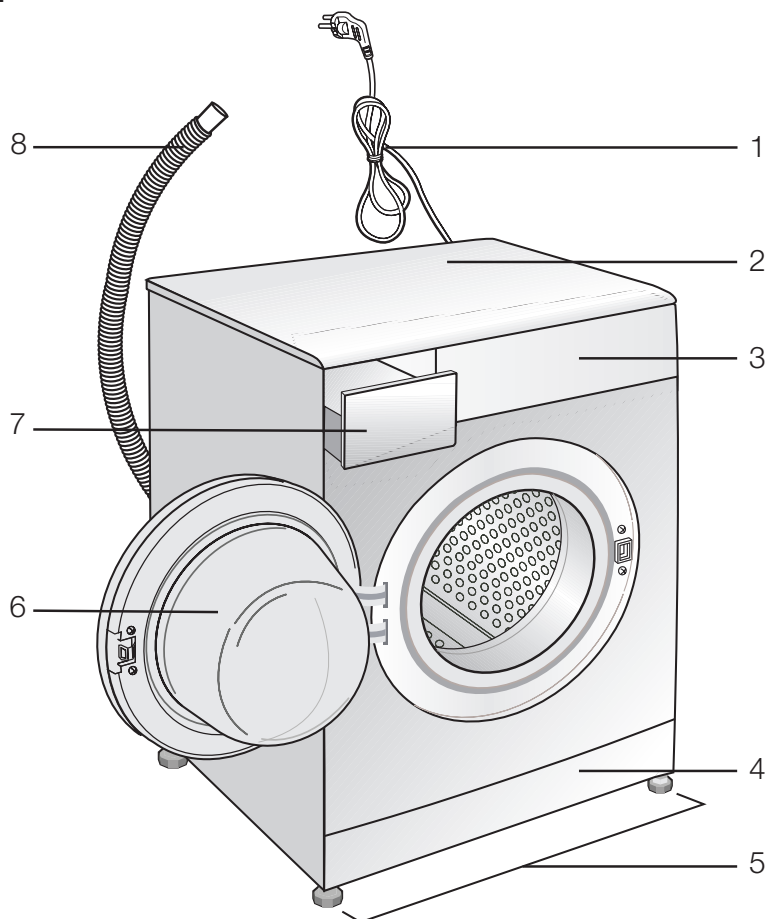
Det produkt, du har købt, overholder EU RoHS-direktiv (2011/65/EU). Produktet indeholder ikke skadelige og forbudte stoffer angivet i direktivet.

Emballage

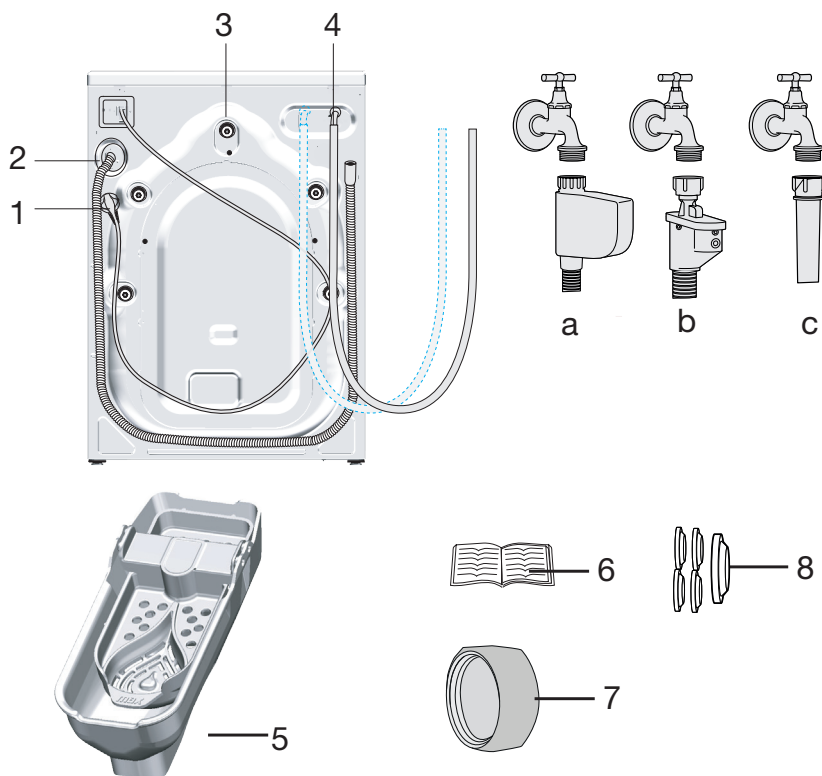
- Produktets indpakningsmaterialer er fremstillet af genbrugsmaterialer i overensstemmelse med vores nationale miljøregler. Emballagen må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Indpakningsmaterialer skal afleveres til indsamlingssteder udpeget af de lokale myndigheder.

Vaskemaskinen

Oversigt



- 1- Strømkabel
- 2- Øverste panel
- 3- Betjeningspanel
- 4- Filterdæksel
- 5- Justerbart ben
- 6- Frontlåge
- 7- Sæbeskuffe
- 8- Afløbsslange



1- Strømkabel

2- Afløbsslange

3- Transportsikkerhedsbolte*

4- Vandtilløbsslange (et af følgende filtertyper er brugt til tilslutning af vandslange).

a- Elektronisk vandlukning

b- Mekanisk vandlukning

c- Standard

5- Afdeling til flydende vaskemiddel**

6- Brugervejledning

7- Blindprop***

8- Plastik propgruppe

* Antal transportsikkerhedsboltene kan ændre sig afhængigt af modellen af din maskine.

** Kan medfølge afhængigt af modellen af din maskine.

*** Dette medfølger, hvis din maskine er udstyret med dobbelt vandindtag.

Tekniske specifikationer

I henhold til Kommissionens delegerede forordning (EU) Nr. 1061/2010

Leverandørens navn eller varemærke	GRUNDIG
Modelnavn	GWN 48430M
Nominel kapacitet (kg)	8
Energiklasse / skala fra A+++ (bedste energieffektivitet) til D (dårligste energieffektivitet)	A+++
Årligt energiforbrug (kWh) ⁽¹⁾	177
Energiforbrug af standard 60 °C bomuld-program ved fuld belastning (kWh)	0,861
Energiforbrug af standard 60 °C bomuld-program ved delvis belastning (kWh)	0,760
Energiforbrug af standard 40 °C bomuld-program ved delvis belastning (kWh)	0,690
Strømforsøg i slukket tilstand (W)	0,440
Strømforsøg i tændt tilstand (W)	0,640
Årligt vandforbrug (l) ⁽²⁾	10559
Centrifugeringsevne / skala fra A (bedste effektivitet) til G (dårligste effektivitet)	B
Maksimal centrifugeringshastighed (rpm)	1400
Restfugtighed (%)	53
Standard bomuld-program ⁽³⁾	Bomuld øko 60 °C og 40 °C
Vasketid af standard 60 °C bomuld-program ved fuld belastning (min)	206
Vasketid af standard 60 °C bomuld-program ved delvis belastning (min)	180
Vasketid af standard 40 °C bomuld-program ved delvis belastning (min)	180
Varighed af tændt tilstand (min)	N/A
Luftbåren akustisk støj ved vask/centrifugering (dB)	50/75
Indbygget	Nej
Højde (cm)	84
Bredde (cm)	60
Dybde (cm)	59
Nettovægt (±4 kg.)	71
Enkelt vandindtag/dobbelt vandindtag • Tilgængeligt	• / -
Netspænding (V/Hz)	230 V / 50Hz
Strømstyrke i alt (A)	10
Styrke i alt (W)	2200
Hovedmodelkode	9711

⁽¹⁾ Energiforbrug baseret på 220 vaske på standard bomuld-programmer ved 60 °C og 40 °C ved fuld og delvis belastning og forbrug af energibesparende tilstande. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes.

⁽²⁾ Vandforbrug baseret på 220 vaske på standard bomuld-programmer ved 60 °C og 40 °C ved fuld og delvis belastning. Det faktiske vandforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes.

⁽³⁾ „Standard 60 °C bomuld-program“ og „standard 40 °C bomuld-program“ er standard vaskeprogrammer, som oplysninger på etiketten og i databladet henviser til, og disse programmer er egnede til vask af normalt snavset bomuldstøj og de er de mest effektive programmer ved angår kombineret energi- og vandforbrug.

Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel for at forbedre produktets kvalitet.

Installation

Henvend dig til den nærmeste autoriserede serviceagent for installationen af produktet. Se oplysningerne i brugermanualen for at klargøre vaskemaskinen til brug og sørg for, at strøm, vandtilførsel og afløb er i orden, før den autoriserede servicemontør tilkaldes. Hvis det ikke er tilfældet, tilkaldes en kvalificeret elektriker og VVS-montør til at varetage klargøringen.



Forberedelse af opsætningssted og elektricitet, vandtilførsel og vandafløb på installationsstedet er kundens ansvar.



ADVARSEL: Installation og el-tilslutning af vaskemaskinen skal udføres af en autoriseret servicemontør. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader, der kan opstå som følge af en uautoriseret persons behandling af produktet.



ADVARSEL: Forud for installationen skal produktet undersøges og beses om det ikke er beskadiget. Hvis ja, installér ikke maskinen. Beskadigede produkter kan udgøre fare for din sikkerhed.



Sørg for, at slangerne til vandtilførsel og -afløb samt el-ledningen ikke er bukkede, i klemme eller mast sammen, når maskinen skubbes på plads efter installation eller rengøring.

Passende opsætningssted

- Anbring maskinen på et fast gulv. Maskinen må ikke stå på et tæppe med luv eller en lignende overflade.
- Den samlede vægt af den fyldte vaskemaskine og tørretumbler, når de er anbragt oven på hinanden, er ca. 180 kg. Anbring produktet på et massivt og fladt gulv, der kan bære belastningen!
- Anbring ikke produktet på el-ledningen.
- Undlad at installere produktet, hvor temperaturen kan falde til under 0 °C.
- Det anbefales at efterlade et frirum til siderne af maskinen for at mindske vibrationer og støj.
- Placer ikke varmekilder, såsom kogeplader, strygejern, ovne m.m., på vaskemaskinen, og brug dem ikke oven på apparatet.

Fjernelse af den beskyttende indpakning

Læn maskinen bagover for at fjerne den beskyttende indpakning. Fjern den beskyttende indpakning ved at trække i båndet.



Fjernelse af transportsikringerne

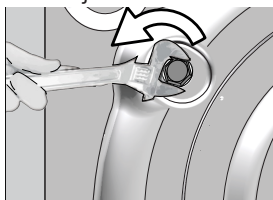


ADVARSEL: Undlad at fjerne transportsikringerne før den beskyttende indpakning er fjernet.

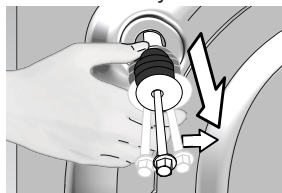


ADVARSEL: Fjern transportsikringsboltene før vaskemaskinen tages i brug! Ellers vil produktet blive beskadiget.

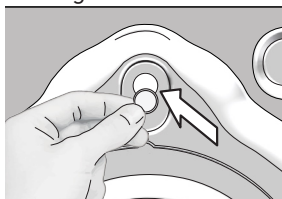
- Boltene løsnes med en skruenøgle indtil de frit kan drejes.



- Fjern transportsikringsboltene ved at dreje dem forsigtigt.



- Fastgør plastovertrækket leveret i manualposen i hullerne på bagsiden.



Opbevar transportsikringsboltene på et sikkert sted til genbrug, når vaskemaskinen skal flyttes igen i fremtiden.

Flyt aldrig produktet uden at transportsikringsboltene er på plads!

Tilslut vandtilførsel



Det nødvendige vandtryk for at operere produktet er mellem 1 og 10 bar (0.1 – 1 MPa). For at maskinen kan arbejde problemfrit skal mellem 10 og 80 liter vand kunne flyde fra en fuldt åbnet vandhane på et minut. Monter en trykreduceringsventil, hvis vandtrykket er for højt.

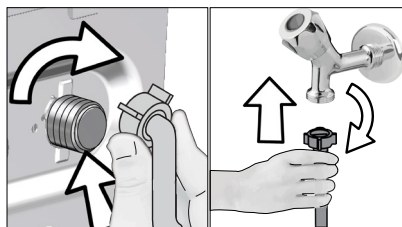


ADVARSEL: Modeller med et enkelt vandindtag bør ikke forbindes til hanen med varmt vand. Det vil medføre beskadigelse af vasketøjet eller at produktet skifter til beskyttelsesindstilling og ikke fungerer.



ADVARSEL: Undlad at bruge gamle eller brugte vandtilførselsslanger til et nyt produkt. Det kan medføre pletter på dit vasketøj.

- Stram alle slangemøtrikker med hånden. Brug aldrig et værktøj til at stramme møtrikkerne med.



- Luk helt op for vandhanerne, når slangerne er monteret, for at afprøve, om tilslutningerne er tætte. Hvis der forekommer lækage, lukkes for vandet og møtrikken fjernes. Stram omhyggeligt møtrikken, når pakningen er kontrolleret. Hold vandhanerne lukket, når maskinen ikke er i brug for at undgå udsivende vand og de skader, det kan forårsage.

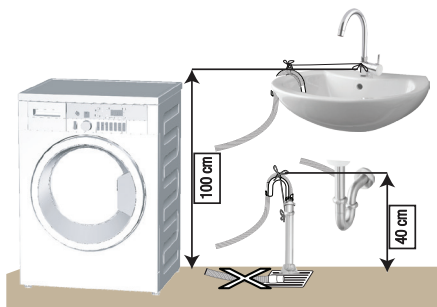
Tilslutning til afløb

- Enden af afløbsslangen skal forbindes direkte med vand afløbet eller håndvasken.



ADVARSEL: Der vil ske oversvømmelse, hvis slangen kommer fri af fastgøringen under vandudledning. Desuden er der risiko for skoldning ved høje vandtemperaturer! For at undgå sådanne situationer og for at sikre problemfrit vandindtag og -afløb skal afløbsslangen fastgøres så godt, at den ikke kan komme fri.

- Slangen skal fastgøres i en højde af mindst 40 cm og højst 100 cm.
- Hvis slangen løftes efter at være ført i gulvniveau eller tæt på (mindre end 40 cm over gulvet), kan vand afløbet hindres og tøjet vil være meget vådt, når det tages ud. Følg derfor de højdeangivelser, der er beskrevet på tegningen.



- For at forhindre, at snavset vand flyder tilbage i maskinen og for at sikre nem udledning, bør enden af slangen ikke stikkes længere end 15 cm ned i afløbet. Er den for lang, skal den afkortes.
- Enden af slangen må ikke bøjes eller trædes på, og slangen må ikke være i klemme mellem afløbet og maskinen.

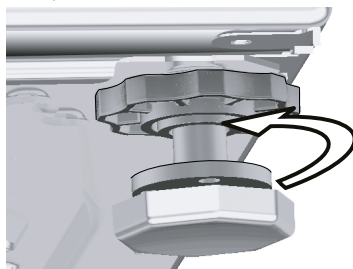
- Hvis slangen er for kort, skal den forlænges med en original forlængerslange. Slangen bør ikke være længere end 3,2 m. For at undgå vandskader skal forbindelsen mellem forlængerslangen og produktets afløbsslange fastgøres med en passende spændbøjle, så de ikke går fra hinanden og lækker.

Tilpasning af fødderne

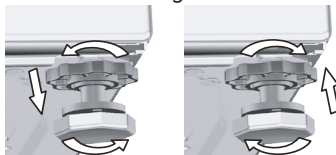


ADVARSEL: For at sikre, at produktet arbejder lydsvalt og vibrationsfrit, skal det stå lige og balanceret på fødderne. Afbalancer maskinen ved at indstille fødderne. Sker det ikke, kan produktet flytte sig og forårsage lyd- og vibrationsproblemer.

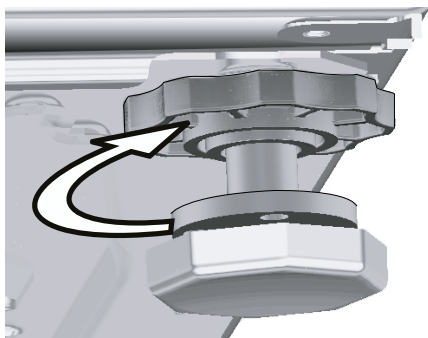
- Kontramøtrikkerne på fødderne løsnes med hånden.



- Indstil fødderne, så produktet står vandret og balanceret.



- Stram alle kontramøtrikker igen med hånden.



ADVARSEL: Brug ikke værktøj til at løsne kontramøtrikkerne. Det kan beskadige dem.

Elektrisk tilslutning

Tilslut produktet til en stikkontakt med jordforbindelse beskyttet af en 16 A sikring. Selskabet er ikke ansvarlig for nogen skade, der opstår som følge af, at produktet anvendes uden etableret jordforbindelse i overensstemmelse med lokale regulativer.

- Tilslutningen skal være i overensstemmelse med nationale regulativer.
- Ledningsføringen for det elstikkets kredsløb skal svare til apparatets krav. Det anbefales at benytte et HFI-relæ.
- Stikket i netledningen skal være lettilgængelig efter installationen.
- Hvis den eksisterende sikring eller afbryder er mindre end 16 amp., skal en autoriseret elektriker installere en 16 amp. sikring.
- Spændingen angivet i afsnittet "Tekniske specifikationer" skal være lig med spændingen på dit forsyningsnet.

- Tilslut ikke med forlængerledninger eller dobbeltstik.



ADVARSEL: Beskadigede el-ledninger skal udskiftes af en autoriseret servicemontør.

Transport af produktet

- Afbryd strømmen til produktet, før det transporteres.
- Fjern vandafløbs- og vandforsyningsforbindelser.
- Tøm al resterende vand fra maskinen.
- Monter transportsikringsboltene i modsat rækkefølge af demonteringen; ..



Flyt aldrig produktet uden at transportsikringsboltene er på plads!



ADVARSEL: Transportemballagen kan være farlig for børn. Opbevar alle indpakkingsmaterialer et sikkert sted uden for børns rækkevidde.

Forberedelse

Sortering af vasketøjet

- Sortér vasketøjet efter vaskesymboleerne i tøjet, farve, hvor snavset tøjet er og tilladte vandtemperaturer.
- Følg altid instruktionerne på vaskesymboleerne i tøjet.

SYMBOLER PÅ VASKEANVISNINGEN													
VASK		Maskinvask											
			Normal vask	Skånsom vask	Ekstra skånsom vask		Håndvask	Tåler kun håndvask	Ingen centrifugering				
	Vandtemperatur	Maksimal	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C					
		Symbol(er)	•••	•••	••	•••	••	•					
TØRRING		Tørring											
			Velegnet til tørretumbler	Skånsom		Skånsom / lav temperatur		Må ikke tørres i tørretumbler		Må ikke tørres		Må ikke kemisk renses	
	Tørningsindstillinger												
		Alle temperaturer	Høj temperatur	Mellem temperatur	Lav temperatur	Kold	Hængetørring		Liggetørring	Dryptørring	Tørring i skyggen	Kan kemisk renses	
STRYGNING		Strygning -											
		Med eller uden damp			Strygning ved høj temperatur	Strygning ved mellem temperatur		Strygning ved lav temperatur	Må ikke stryges		Stryges uden damp		
		Maksimal temperatur			200 °C	150 °C		110 °C	Må ikke stryges		Stryges uden damp		
BLEGNING													
		Alle blegemidler er tilladt				Der kan bruges blegemiddel (natriumhypochlorit)		Undgå blegning		Tåler blegning, men ikke klor			

Forberedelse af vasketøjet

- Vasketøj med påmonterede metaldele, såsom bh'er med bøjle, bæltespænder eller metalknapper, beskadiger maskinen. Fjern metaldelene eller put tøjet i en vaskepose eller et pudebetræk, før det vaskes.
- Tøm alle lommer for genstande som mønter, kuglepenne og papirclips, vend lommerne ud og børst dem. Disse ting kan ødelægge produktet eller give støjproblemer.
- Put mindre stykker tøj såsom babysokker og nylonstrømper i en vaskepose eller et pudebetræk.
- Læg gardiner i uden at presse dem sammen. Fjern gardinringe og -kroge.
- Luk lynlåse, sy løse knapper i og reparer huller og flænger.
- Vask kun produkter, der er mærket "kan vaskes i vaskemaskine" eller "håndvask" på de relevante programmer.
- Vask ikke kulørt og hvidt tøj sammen. Nye, mørke bomuldsprodukter udskiller en masse farve. Vask dem separat.
- Vanskelige pletter skal behandles ordentligt inden vask. Hvis du er usikker, skal du kontakte et renseri.
- Brug kun farveprodukter og kalkfjernere, der er egnet til maskinvask. Følg altid instruktionerne på pakningen.
- Vask bukser og sart vasketøj med vrangen ud.
- Læg vasketøjsgenstande fremstillet af angorauld i fryseren et par timer før vask. Dette vil reducere fugning.
- Vasketøj, der indeholder materialer som mel, kalkstøv, mælkepulver osv. skal rystes godt, før det lægges i maskinen. Den slags støv og pulver på vasketøjet kan med tiden opsamles i maskinen og

forårsage skade.

Energibesparende foranstaltninger

Følgende oplysninger vil bidrage til at anvende produktet på en miljøvenlig og energibesparende måde.

- Brug produktet med den højst tilladte kapacitet, som det valgte program tillader, men lad være med at overfylde; »Program- og forbrugstabel«.
- Følg altid instruktionerne på vaskemiddelpakningen.
- Vask lettere snavset tøj ved lavere temperaturer.
- Brug hurtigere programmer til små mængder eller lettere snavset tøj.
- Undgå at bruge forvask eller høje temperaturer til tøj, der ikke er meget snavset eller plettet.
- Hvis du ønsker at tørre tøjet i en tørretumbler, valg den højest anbefalede centrifugeringshastighed under vaskeprocessen.
- Brug ikke mere vaskemiddel end den mængde, der er anbefalet på vaskemiddelpakningen.

Første brug

Før produktet tages i brug, skal du sikre, at alle forberedelser er foretaget i overensstemmelse med instruktionerne i afsnittene "Vigtige sikkerhedsinstruktioner" og "Installation".
Kør først tromlerenseprogrammet for at forberede produktet til tøjvask. Hvis maskinen ikke har dette program, skal du vælge metode beskrevet i .



Brug anti-kalk, der er velegnet til vaskemaskiner.
Der kan være tilbageværende vand i maskinen på grund af kontrolprocesserne i produktionen. Det er ikke skadeligt for produktet.

Korrekt kapacitet

Den maksimale kapacitet afhænger af vasketøjets art, hvor snævet det er og det ønskede vaskeprogram. Maskinen regulerer automatisk mængden af vand i henhold til vægten af det ilagte vasketøj.



ADVARSEL: Følg informationerne i »Program- og forbrugstabel". Når maskinen overfyldes, forringes vaskeresultatet. Desuden kan der opstå støj og vibrationsproblemer.

Vasketøjstype	Vægt (g)
Badekåbe	1200
Ble	100
Dynebetræk	700
Lagen	500
Pudebetræk	200
Borddug	250
Badelagen	200
Håndklæde	100
Badekåbe	200
Undertøj	100
Kedeldragt - mænd	600
Skjorte - mænd	200
Pyjamas - mænd	500
Bluser	100

Brug af vaskemiddel og skyllemiddel

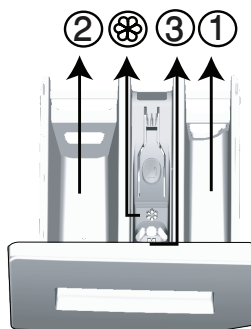


Når du bruger vaskemiddel, skyllemiddel, stivelse, farvestof, blegemiddel eller kalkfjerner, læs fabrikantens instruktioner på pakninger omhyggeligt og følg den anbefalede doseringsmængde. Brug målekop, hvis den følger med.

Sæbeskuffe

Sæbeskuffen er opdelt i tre afdelinger:

- (1) til forvask
 - (2) til klarvask
 - (3) til skyllemiddel
- (*) der er desuden en hævert i afdelingen til skyllemiddel.



Ilægning af vasketøj

- Åbn frontlågen.
- Læg vasketøj et løst ind i maskinen.
- Skub frontlågen i, indtil du hører låsen klikker. Sørg for, at der ikke hænger noget fast i døren.



Frontlågen er låst, mens vaskemaskinen kører. Lågen kan først åbnes et stykke tid efter, at programmet er færdigt.



ADVARSEL: Hvis tøjet ligger forkert, kan der opstå støj og vibrationer i maskinen.

Sæbe, skyllemiddel og andre vaskemidler

- Dosér vaskemiddel og skyllemiddel, før vaskeprogrammet startes.
- Åbn aldrig sæbeskuffen mens vaskeprogrammet kører!
- Hvis du bruger et program uden forvask, må der ikke kommes vaskemiddel i forvask-afdelingen (afdeling nr. "1«).
- Hvis du bruger et program med forvask, må der ikke kommes flydende vaskemiddel i forvask-afdelingen (afdeling nr. »1«).

- Undlad af vælge et program med forvask, hvis du bruger en sæbepose eller -kugle. Anbring sæbeposen eller -kuglen direkte mellem tøjet i maskinen.
- Hvis du bruger flydende sæbe, skal du huske at anbringe sæben i afdelingen for klarvask (afdeling nr. "2").

Valg af sæbetype

Sæbetypen afhænger af farven på og arten af tøjet.

- Brug forskellige sæbetyper til kulørt og hvidt vasketøj.
- Vask kun dine sarte tekstiler med specialsæbe (flydende sæbe, uldsæbe osv.), som kun bruges til sart tøj.
- Når du vasker mørkt tøj og dyner, anbefales det at bruge flydende vaskemiddel.
- Vask uld med specialsæbe, som er specielt fremstillet til uldvask.



ADVARSEL: Brug kun vaskemidler der er fremstillet specielt til brug i vaskemaskine.

ADVARSEL: Brug ikke sæbespånere.

Regulering af sæbemængden

Mængden af sæbe afhænger af vasketøjets mængde, hvor snavset det er og vandets hårdhed.

- Undlad at bruge mere end de mængder, der anbefales på sæbepakningen, for at undgå problemer med ekstra sæbeskum, dårligt skyl, spild af penge og beskyttelse af miljøet.
- Brug mindre sæbe til små mængder eller lettere snavset tøj.

Brug af skyllemiddel

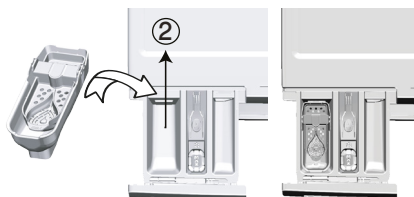
Hæld skyllemiddel i afdelingen for skyllemiddel i sæbeskuffen,

- Overskrid ikke (>max<)-niveauet, der er markeret i afdelingen til skyllemiddel.
- Hvis skyllemidlet ikke er flydende nok, fortyndes det med vand, før det hældes i sæbeskuffen.

Brug af flydende vaskemidler

Hvis der medfølger en kop til den flydende sæbe:

- Anbring koppen med vaskemidlet i afdeling nr. "2".
- Hvis den flydende sæbe ikke er flydende nok, fortyndes den med vand, før den hældes i sæbeskuffen.



Hvis der ikke medfølger en kop til den flydende sæbe:

- Undlad at bruge flydende sæbe til forvask i et program med forvask.
- Flydende sæbe giver pletter på tøjet, når det bruges i forbindelse med en forsinket startfunktion. Hvis du bruger forsinket startfunktionen, bør du ikke bruge flydende sæbe.

Brug af gel og vaskemiddel i tabletform

- Hvis gel-sæben er flydende i konsistens og din maskine ikke indeholder en speciel kop til flydende sæbe, fyldes gel-sæben i sæbeskuffens afdeling for klarvask samtidig med, at der tages vand ind første gang. Hvis din maskine har en kop til flydende sæbe, fyldes sæbes i koppen før programmet startes.
- Hvis gel-sæben ikke er flydende i konsistens eller er indesluttet i en kapsel, puttes den direkte i vasketromlen før vask.
- Put vaskemiddel ind i afdeling til klarvask (rum nr. "2") eller direkte ind i tromlen inden vask.

	Sæbetabletter kan efterlade rester af sæbe i sæbeskuffen. Hvis det sker, anbringes sæbetabletten i fremtiden mellem vasketøjet tæt på den nederste del af tromlen.
	Brug kun sæbetabletter eller gel-sæbe uden forvask-funktionen.

Brug af stivelse

- Tilføj flydende stivelse, pulverstivelse eller farvestof ind i skyllemiddel-rummet.
- Brug ikke skyllemiddel og stivelse i samme vaskecyklus.
- Tør maskinen indvendigt med en fugtig og blød klud efter brugen af stivelse.

Brug af blegemidler

- Vælg et program med forvask og tilsæt blegemiddel i begyndelsen af forvasken. Kom ikke sæbe i forvask-afdelingen. Som et alternativ kan vælges et program med ekstra skyl, og blegemidlet tilsættes mens maskinen tager vand ind fra sæbeskuffen til første skyl.
- Bland aldrig blegemiddel og vaskemiddel.
- Brug kun en lille mængde (ca. 50 ml) blegemiddel og skyl tøjet godt, da det kan medføre hudirritation. Hæld ikke blegemiddel på tøjet og brug ikke blegemiddel til kulørte tekstiler.
- Ved brug af iltbaserede blegemidler, vælges et vaskeprogram med en lavere temperatur.
- Iltbaserede blegemidler kan bruges sammen med vaskemidler, men hvis konsistensen ikke er den samme, puttes vaskemidlet først i sæbeskuffens afdeling nr. "2", og vent indtil sæben flyder mens maskinen tager vand ind. Tilfør blegemidlet i samme afdeling mens maskinen stadig tager vand ind.

Brug af kalkfjerner

- Når det er nødvendigt, anvendes kun kalkfjernere, der er specielt fremstillet til vaskemaskiner.

Tips for effektiv vask

Tøj	
Lyse farver og hvidt tøj (Anbefalet temperatur afhængig af tilsmudsningsgrad: 40- 90 °C)	
Tilsmudsningsgrad	Meget snavset (Svære pletter såsom græs, kaffe, frugter og blod.) Det kan være nødvendigt at forbehandle pletter eller udføre forvask. Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af hvidt kan bruges i doseringer anbefalet til meget snavset tøj. Det anbefales at bruge pulver vaskemiddel til vask af ler- og jord-pletter og pletter, der er følsomme over for blegemidler.
	Normal snavset (for eksempel svedpletter på kraven og manchetter) Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af hvidt kan bruges i doseringer anbefalet til normalt snavset tøj.
	Let snavset (Ingen synlige pletter.) Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af hvidt kan bruges i doseringer anbefalet til let snavset tøj.

Tøj	
Kulørt tøj (Anbefalet temperatur afhængig af tilsmudsningsgrad: kold -40 °C)	
Tilsmudsningsgrad	Meget snavset Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj kan bruges i doseringer anbefalet til meget snavset tøj. Det anbefales at bruge pulver vaskemiddel til vask af ler- og jord-pletter og pletter, der er følsomme over for blegemidler. Brug vaskemidler uden blegemiddel.
	Normal snavset Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj kan bruges i doseringer anbefalet til normalt snavset tøj. Brug vaskemidler uden blegemiddel.
	Let snavset Pulver og flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj kan bruges i doseringer anbefalet til let snavset tøj. Brug vaskemidler uden blegemiddel.

Tøj	
Mørke farver	
(Anbefalet temperatur afhængig af tilsmudsningsgrad: kold -40 °C)	
Tilsmudsningsgrad	Meget snavset
	Normal snavset
	Let snavset

Flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj og mørke farver kan bruges i doseringer anbefalet til meget snavset tøj.

Flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj og mørke farver kan bruges i doseringer anbefalet til normalt snavset tøj.

Flydende vaskemidler anbefalet til vask af kulørt tøj og mørke farver kan bruges i doseringer anbefalet til let snavset tøj.

Tøj	
Sarte tekstiler/uld/silke	
(Anbefalet temperatur afhængig af tilsmudsningsgrad: kold -30 °C)	
Tilsmudsningsgrad	Meget snavset
	Normal snavset
	Let snavset

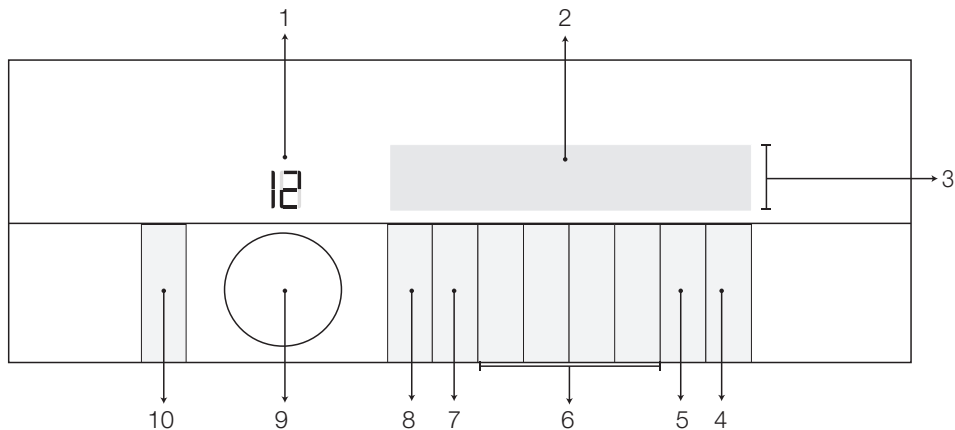
Brug helst et flydende vaskemiddel anbefalet til vask af sarte tekstiler. Tøj af uld og silke skal vaskes i specialsæbe fremstillet til uldvask.

Brug helst et flydende vaskemiddel anbefalet til vask af sarte tekstiler. Tøj af uld og silke skal vaskes i specialsæbe fremstillet til uldvask.

Brug helst et flydende vaskemiddel anbefalet til vask af sarte tekstiler. Tøj af uld og silke skal vaskes i specialsæbe fremstillet til uldvask.

Betjening af produktet

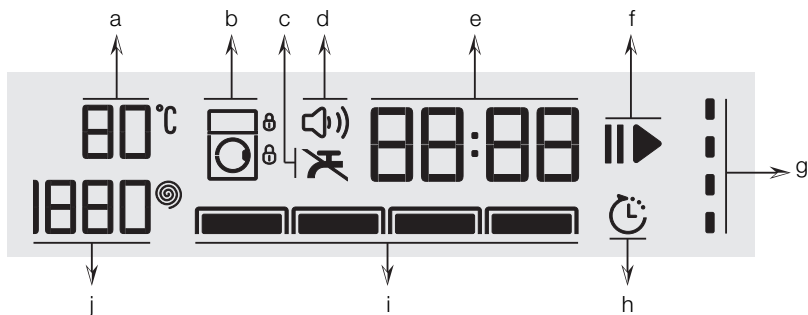
Betjeningspanel



- 1 - Programvælger display
- 2 - Display
- 3 - Indikator for programopfølgning
- 4 - Start/pause-knap
- 5 - Knap til sluttidsjustering
- 6 - Knapper til hjælpefunktioner

- 7 - Knap til regulering af centrifugeringsfart
- 8 - Knap til regulering af temperaturindstilling
- 9 - Programvælger
- 10 - Tænd/sluk knap

Symboler, der vises på skærmen



- a - Indikator for temperatur
- b - Indikator for lås
- c - Indikator for ingen vand
- d - Indikator for lydadvarel
- e - Informationslinje om varighed

- f - Indikator for start/pause
- g - Indikator for programopfølgning
- h - Indikator for sluttid
- i - Indikatorer for hjælpefunktioner
- j - Indikator for centrifugeringsfart

Tilberedning af maskinen

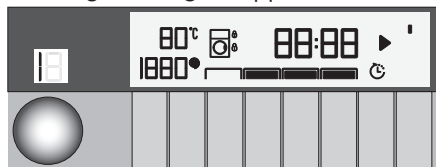
- Kontroller, at slangerne er tilsluttet helt tæt.
- Slut maskinen til strømen.
- Åbn hanen helt.
- Læg vasketøjet i maskinen.
- Tilsæt vaskemiddel og skyllemiddel.

Programvalg

- Vælg programmet passende til vasketøjets type, mængde og tilsmudsningsgrad i overensstemmelse med "Programmer- og forbrugstabel" og nedenstående temperaturskema.

90 °C	Kraftigt snavset hvid bomuld og linned. (sofabordduge, bordduger, håndklæder, lagner, osv.)
60 °C	Normal snavset, farvet, farvebestandige linned, bomuld eller syntetiske fibre (skjorter, natkjoler, pyjamas, osv.) og let snavset linned (undertøj, osv.)
40 °C- 30 °C- kold	Blandet vasketøj, herunder sarte tekstiler (tyl gardiner, osv.), syntetisk og uld.

- Vælg det ønskede program med **Programvalg**-knappen.



Programmer er begrænset med den højeste centrifugeringsfart passende til den pågældende stoftype.

Når du vælger et program, tag altid hensyn til stoftypen, farven, tilsmudsningsgraden og den tilladte vasketemperatur.

Vælg altid den laveste tilladte temperatur. Højere temperaturer betyder højere strømforbrug.

Programmer

• Bomuld

Brug dette program til bomuld (såsom sengetøj, håndklæder, badekåber, undertøj osv.) Dit vasketøj vaskes meget grundigt med længere vasketid.

• Syntetisk

Brug dette program til vask af syntetiske tekstiler (skjorter, bluser, blandet syntetisk/bomuld osv.) Det vasker blidere og med kortere vasketid sammenlignet med bomuldsprogrammet.

Brug syntetisk 40 °C-programmet med tilvalgt forvask og anti-krølprogram til gardiner og netgardiner. Da deres vævestruktur forårsager stor skumdannelse, vaskes netgardiner med en lille mængde vaskemiddel, som fyldes i sæbeskuffens afdeling til klarvask. Kom ikke sæbe i forvask-afdelingen.

• Uld

Brug dette program til at vaske dit tøj af uld. Vælg den passende temperatur i overensstemmelse med vaskemærket i tøjet. Brug vaskemiddel beregnet til uld.



"Vaskeprogrammet for uld i denne maskine er blevet testet og godkendt af **The Woolmark Company** til vask af tøj mærket som **"maskinvask"** forudsat, at tøjet vaskes i henhold til instruktionerne på vaskemærket og instruktioner udstedt af producenten af denne vaskemaskine. M1325"
"I England, Irland, Hong Kong og India er Woolmark-varemærke et certificering varemærke."

• SenseWash

Brug dette program til vask af ofte vasket tøj af bomuld, syntetiske eller blandede (bomuld + syntetisk) fibre. Programmet registrerer typen og mængden af vasketøjet og tilpasser automatisk vandforbrug og vasketid.



ADVARSEL: Brug ikke dette program til vask af uld og sarte tekstiler.
Hvis temperaturen vist i temperatur-indikatoren ikke er egnet til tøjet, skal du vælge en passende temperatur.

Den maksimale temperatur i automatisk program svarer til tilsmudsningsgraden og vasketøjets type og er 60 °C. Vaskeevne kan muligvis ikke nå det ønskede niveau ved meget snavset hvidt tøj og genstridige pletter (for eksempel på kraven, sokker, svedpletter, osv.). I disse tilfælde anbefales det at vælge bomuld - program med forvask og indstille temperaturen til 50-60 °C. Automatisk program registrerer mange tøjtyper korrekt og vasker dem sikker.

• Bomuld Eco

Brug dette program til vask af normalt snavset, slidstærk bomulds- og hørtøj. Selv det vasker længere, end alle andre programmer, giver det høje energi- og vandbesparelser. Den aktuelle vandtemperatur kan afvige fra den angivne vasketemperatur. Hvis du vasker en mindre tøjmængde (f.eks. ½ eller mindre af kapacitet), kan programmets varighed forkortes automatisk. I det tilfælde vil energi- og vandbesparelser forøges og give en mere økonomisk vask. Programmet er tilgængeligt i modeller med indikator for resterende tid.

• HygieneCare

Brug dette program til at vaske børnetøj og tøj, der bruges af allergikere. Længere opvarmningstid og en ekstra skylning giver et højere hygiejneniveau.

• GentleCare

Brug dette program til at vaske dit sarte tøj. Det vasker blidere uden midlertidig centrifugering sammenlignet med syntetiskprogrammet.

• Håndvask

Brug dette program til vask af uldne/ sarte tekstiler, der har vaskemærket "ikke egnet til maskinvask" og hvor håndvask anbefales. Det vasker tøjet med meget blide bevægelser for ikke at beskadige det.

• Mini

Brug dette program til hurtigt vask af let snavset bomuldstøj.

• Mini 14'

Brug det til hurtigt vask af små mængder af let snavset bomuldstøj. Programmet vasker i 14 minutter.

• Mørkt tøj

Brug dette program til at vaske dit mørke farvet **bomuld og syntetisk** vasketøj eller vasketøj, som du ikke vil have det bliver falmet. Vask udføres med blide aktioner og ved lave temperaturer. Det anbefales at bruge flydende vaskemiddel elleruld shampoo til mørkt farvet vasketøj.

• Damp opfriskning

Brug dette program til at reducere krølning og strygetid af en lille mængde uplettet bomuld, syntetisk eller blandet vasketøj.



Ilæg kun halvdelen af den kapacitet, der er angivet for det valgte program.

Når dette program er valgt, er det normalt at høre kogelyd, da dampgeneratoren koger vandet for at producere damp.

• AquaPerfect 40° / 40'

Brug dette program til hurtigvask af let snavset og uplettet bomuldstøj.

• Maskinrens

Brug dette program regelmæssigt (en gang hver 1-2 måneder) for at rense tromlen og sørge for en god hygiejne. Kør programmet uden noget tøj i maskinen. For at opnå et bedre resultat skal kalkfjerner, der er egnet til vaskemaskiner, tilsættes i sæbeskuffen "2". Når programmet er færdig med at køre, lad frontlågen stå åben således, at indersiden af maskinen kan tørre.



Dette er ikke et vaskeprogram. Det er et vedligeholdelsesprogram.

Kør ikke programmet, hvis der er noget inde i maskinen. Hvis du forsøger at gøre det, vil maskinen registrere, at der er en belastning i og afbryde programmet

• Skyl

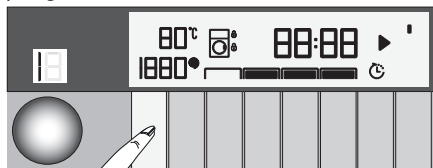
Brug dette program, når du ønsker separat skylning eller stivelse.

• Centrifugering+Pumpe

Brug dette program til at tømme maskinen for vand.

Temperaturvalg

Når et nyt program vælges, vises den anbefalede temperatur for det valgte program på temperaturindikatoren. Det er muligt, at den anbefalede temperatur ikke er den maksimale temperatur, der kan vælges for dette program.



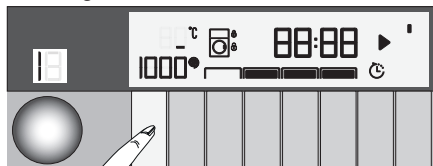
Tryk på Temperaturindstilling

-knappen for at ændre temperaturen. Temperaturen vil falde i trin på 10 °C.



Temperaturindstilling-knappen virker kun i retning mod temperaturfald.

Til sidst vises "-" symbol i displayet, der angiver en kold vask.





Ingen ændring kan foretages i de programmer, der ikke tillader temperaturindstilling.

Du kan også ændre temperaturindstillingen efter start af vaskeprogrammet. Hvis vaskeprogrammet er passende, kan der foretages ændringer. Hvis vaskeprogrammet ikke er passende, kan der ikke foretages ændringer.



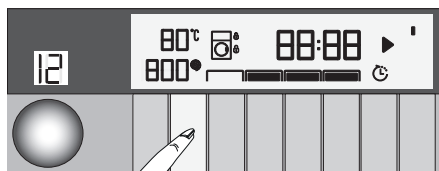
Hvis du går til koldvask og trykker på temperaturindstilling-knappen igen, vil den anbefalede maksimale temperatur for det valgte program blive vist i displayet. Tryk på temperaturindstilling-knappen igen for at sænke temperaturen.

Valg af centrifugeringsfart

Når et nyt program vælges, vises den anbefalede **centrifugeringsfart** for det valgte program på centrifugeringsindikatoren.



Det er muligt, at den anbefalede centrifugeringsfart ikke er den maksimale hastighed, der kan vælges for dette program.



Tryk på **Regulering af centrifugeringsfart** -knappen for at ændre hastigheden. Centrifugeringsfarten sænkes gradvist.

Afhængig af hvilken model maskinen er, vises derefter mulighederne "skyllestop" og "ingen centrifugering" i displayet.

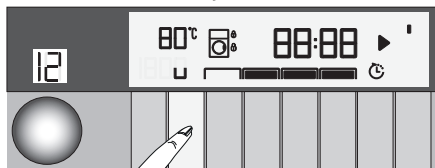


Knappen for justering af centrifugeringshastighed fungerer kun i retningen mod mindsket centrifugeringshastighed.

Skyllestop indikeres med "I_"-symbol og ingen centrifugering indikeres med " _ "-symbol.

Hvis du ikke tømmer maskinen umiddelbart efter, programmet er slut, kan du bruge **Skyllestop**-funktionen for at undgå, at tøjjet krøller når der ikke er vand i maskinen.

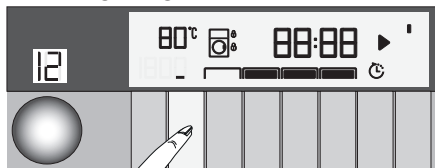
Denne funktion beholder vasketøjet i det sidste hold skyllevand.



Hvis du ønsker at bruge centrifugering efter skyllestop-funktionen:

- Justér **Centrifugeringsfart**.
- Tryk på **Start / pause / annuller**-knappen. Programmet fortsætter. Vandet udpumpes og tøjjet centrifugeres.

Hvis du ønsker at tømme vandet ud ved slutningen af programmet uden centrifugering, brug **Ingen centrifugering** - funktion.



Ingen ændring kan foretages i de programmer, der ikke tillader justering af centrifugeringsfart.

Centrifugeringsfart kan ændres efter start af vaskeprogram, hvis vaskeprogrammet er passende. Hvis vaskeprogrammet ikke er passende, kan der ikke foretages ændringer.

Program- og forbrugsskema

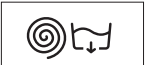
DA

FI

DA						Ekstra funktion				
Program		Maks. fyldning (kg)	Vandforbrug (liter)	Strømförbrug (kWh)	Maks. hastighed***	Hurtig vask	Forvask	Natindstilling	Ekstra skyllning	Temperaturområde °C der kan vælges
Bomuld Eco	60**	8	51	0,861	1400					60-Kold
	60**	4	45,9	0,760	1400					60-Kold
	40**	4	45,7	0,690	1400					60-Kold
HygieneCare	90	8	96	2,60	1400				*	30-90
Damp opfriskning	-	1	1	0,17	-					-
Mini	90	8	60	2,00	1400			•	•	Kold-90
	60	8	60	1,10	1400			•	•	Kold-90
	30	8	58	0,40	1400			•	•	Kold-90
Mørkt tøj	40	4	80	0,90	1000		•	•	*	Kold-40
AquaPerfect 40° / 40'	40	8	32	0,40	1400					Kold-40
SenseWash	60	8	****	****	1400	•	•	•	•	Kold-60
Maskinrens	70	-	110	2,60	700				*	70
Håndvask	30	2	35	0,15	600					Kold-30
GentleCare	40	3	54	0,44	1000	•	•	•	•	40-Kold
Mini 14'	30	2	35	0,15	1400			•	•	Kold-30
Uld	40	1,5	49	0,25	1000	•		•	•	Kold-40
Syntetisk	60	4	71	1,10	1200	•	•	•	•	Kold-60
	40	4	68	0,70	1200	•	•	•	•	Kold-60
Bomuld	90	8	81	2,40	1400	•	•	•	•	Kold-90
	60	8	78	1,80	1400	•	•	•	•	Kold-90
	40	8	78	1,10	1400	•	•	•	•	Kold-90

- : Valgbart.
- * : Automatisk valg, ingen annullering.
- ** : Økonomiprogram (EN 60456 Ed.3)
- *** : Hvis maskinens maksimale centrifugeringsfart er lavere end denne værdi, kan du kun vælge op til den maksimale centrifugeringsfart.
- **** : Programmet registrerer typen og mængden af vasketøj og tilpasser automatisk vand- og strømforbrug og vasketid.
- : Se programbeskrivelse for maksimal kapacitet.

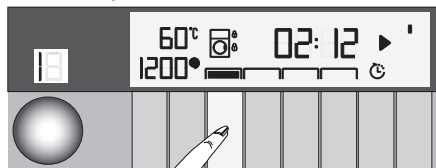
	** "Bomuld øko 40 °C og bomuld øko 60 °C er standardprogrammer." Disse programmer kaldes for '40 °C bomuld standardprogram' og '60 °C bomuld standardprogram' og vises på panelet med symboler.
	De ekstra hjælpefunktioner i skemaet kan variere afhængigt af, hvilken model maskinen er. Vand- og strømforbrug kan variere afhængigt af ændringer i vandtrykket, vandets hårdhed og temperatur, omgivelsernes temperatur, typen og mængden af vasketøj, valg af hjælpefunktioner og centrifugeringsfart samt ændringer i strømspændingen. Du kan se vasketiden for det valgte program på maskinens display, når du vælger program. Alt efter mængden af vasketøj, du har lagt i maskinen, kan der være en forskel på 1-1,5 timer mellem den varighed, der vises på displayet, og vaskecyklussens faktiske varighed. Varigheden opdateres automatisk kort efter maskinen starter.

											
Centrifuge	Forvask	Anti-krøl	Ekstra skyllning	Skyl (Skylle)	Temperatur	Tidsforskydnings	Bømelås	Tænd/sluk On/Off	Start/pause	Kold	Ingen centrifuge
											
Natindstilling	Hurtig vask	Vask	End	Favorit	Udsæt skyllning	Vælg af tilsudsudsgrad	Centrifugering + Pumpe				

Vejledende værdier for syntetiske programmer (DA)						
	Ladninf (kg)	Vandforbrug (l)	Energiforbrug (kWh)	Programvarighed (min)*	Restfugtighed (%) ** ≤ 1000 omdr/min	Restfugtighed (%) ** > 1000 omdr/min
Syntetisk 60	4	71	1.10	90/120	45	40
Syntetisk 40	4	68	0.70	80/110	45	40
* Du kan se vasketiden på det valgte program på maskinens display. Det er normalt, at der opstår små differencer mellem tiden vist i displayet og den virkelige vasketid.						
Talene for restfugtighed kan variere alt efter den valgte centrifugeringshastighed.						

Valg af hjælpefunktioner

Vælg den ønskede hjælpefunktion før programmet startes. Når et program vælges, vil rammer i de hjælpefunktionssymboler, der også kan vælges, lyse. Når en hjælpefunktion er valgt, vil det indre område lyse.



Rammen i symbolet for den hjælpefunktion, der ikke kan vælges sammen med det aktuelle program, lyser ikke.

Også de rammer i hjælpefunktioner, der kan vælges til det aktuelle program efter programstart, lyser konstant. Du kan vælge eller annullere de hjælpefunktioner, hvis rammer lyser. Når vaskecyklussen kommer til et punkt, hvor det ikke længere er muligt at vælge hjælpefunktionen, vil rammen i indikatoren for funktionen slukkes.



Nogle funktioner kan ikke vælges sammen. Hvis du vælger en anden hjælpefunktion, der er i konflikt med den første valgte funktion, inden du starter maskinen, vil den funktion, der blev valgt først annulleres, og den anden hjælpefunktion vil forblive aktiv. Hvis du f.eks. ønsker at vælge kvikvask efter at have valgt ekstra skyl, annulleres ekstra skyl og kvikvask forbliver aktiv.



En hjælpefunktion, der ikke passer sammen med programmet, kan ikke vælges. (Se „Program- og forbrugsskema“)

Nogle programmer har hjælpefunktioner, der skal være tændt på samme tid. Disse funktioner kan ikke annulleres. Rammen i hjælpefunktionen vil ikke lyse, kun det indre område vil lyse.

• Forvask

En forvask kan kun betale sig til meget snavset vasketøj. Ved at undlade forvask, sparer du energi, vand, vaskemiddel og tid.

• Hurtig vask

Denne funktion kan bruges i bomuld- og syntetisk-programmer. Den forkorter vasketiden og antallet af skyl ved vask af lettere snavset tøj.



Når du vælger denne funktion, fyld maskinen kun med halvdelen af den mængde, der er angivet i programskemaet.

• Ekstra skylning

Denne funktion tilføjer en ekstra skyl efter klarvasken. Dermed begrænses risikoen for, at den minimale mængde vaskemiddel, der er tilbage i tøj, kan genere sart hud (spædbørn, allergikere, osv.).

• Natindstilling

Brug dette program til vask af bomuld med lavere strømforbrug og mindre larm. Centrifugeringstrin er annulleret i en stille vask og vaskecyklus slutter med Skyllestop-trin. Efter afslutningen af programmet bør centrifugeringen køres for at centrifugere tøj.

Tidsvisning

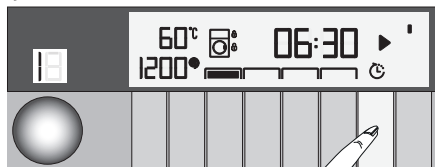
Den resterende tid til afslutning af programmet vises i displayet mens programmet kører som timer og minutter, f.eks. "01:30".



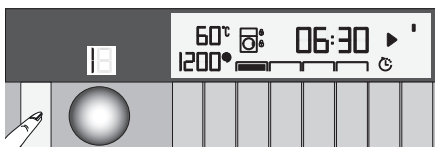
Programmets tid kan afvige fra værdierne i "Program- og forbrugsskema", afhængig af vandtryk, vandets hårdhed og temperatur, rumtemperatur, mængde og type af vasketøj, valgte hjælpeprogrammer, valgte funktioner og ændringer på netspændingen.

Sluttid

Med **Sluttid**-funktion kan en opstart af maskinen udsættes med op til 24 timer. Når du trykker på knappen **Sluttid**, er den viste tid programmets estimerede sluttid. Hvis **Sluttid** indstilles, vil indikatoren for **Sluttid** lyse.



For at aktivere sluttid-funktionen og afslutte programmet ved slutningen af den indstillede tid, skal du trykke på **Start/pause**-knappen efter at have indstillet tiden.



Hvis du vil annullere sluttid-funktionen, skal du genstarte maskinen ved at trykke på **tænd/sluk**-knappen.



Undgå at bruge flydende vaskemiddel, når du aktiverer sluttid-funktionen! Der er risiko for pletter på tøjet.

- Åbn frontlågen, læg vasketøjet og tilsæt sæbe, osv.
- Vælg vaskeprogrammet, temperatur, centrifugeringsfart og, hvis nødvendigt, hjælpefunktioner.
- Indstil den ønskede sluttid ved at trykke på **Sluttid**-knappen. **Sluttid**-indikatoren lyser.
- Tryk på **start / pause**- knappen. Nedtællingen starter og ":" -tegn midtvejs i sluttiden vil blinke i displayet.

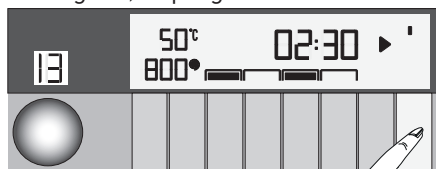


Der kan ilægges ekstra vasketøj i sluttid-perioden. Ved afslutning af nedtællingen slukker indikatoren for sluttid, det valgte program starter, og tiden for det valgte program vises i displayet.

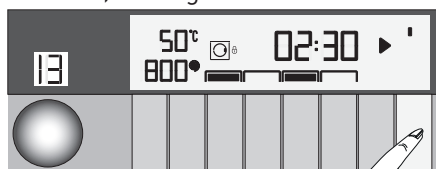
Når valget af sluttiden er fuldført, vil tiden vises på skærmen, og den vil bestå af sluttiden plus varigheden af det valgte program.

Start af programmet

- Tryk på **start / pause**- knappen for at starte programmet.
- **Start / pause** -knappen, som var dæmpet, begynder nu at lyse og angiver, at programmet er startet.



- Frontlågen er låst. Dørlås-symbol vises, når lågen er låst.



- Aktuelt programtrin angives med programmets opfølgning indikator LED'er i displayet.

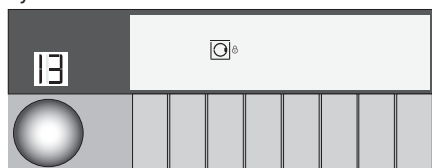
Ændring af valg efter at programmet er startet

Tilføjelse af vasketøj efter at programmet er startet:

Når der trykkes på start/pause- knappen, og vandniveauet inde i maskinen er passende, blinker dør-symbolet i displayet indtil lågen åbnes, og dæmpes, når lågen er åben.



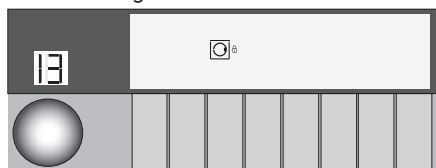
Når der trykkes på start/pause- knappen, og vandniveauet i maskinen ikke er passende, vil dør-symbolet forblive tændt.



Lås på frontlågen

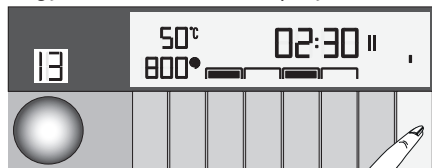
Der er et låsesystem på maskinens frontlåge, der forhindrer åbning af lågen i de tilfælde, hvor vandniveauet gør det uhensigtsmæssigt.

"Dør låst" symbolet lyser i displayet, når frontlågen er låst.



Pauseindstilling af maskinen:

Tryk på start/pause- knappen for at pausere maskinen. Et vent-symbol begynder at blinke i displayet.



Ændring af programvalg efter at programmet er startet:

Ændring af programmet er ikke tilladt, når det aktuelle program kører.

Du kan vælge det nye program efter at have sat det aktuelle program på pause.



Det nye valgte program starter.

Ændring af hjælpefunktioner, fart og temperatur

Du kan annullere eller aktivere hjælpefunktionerne afhængigt af det trin, programmet har nået. Se "Valg af hjælpefunktion".

Du kan også ændre fart- og temperaturindstilling. Se "Valg af centrifugering" og "Valg af temperatur".



Frontlågen kan ikke åbnes hvis vandtemperaturen i maskinen er høj eller hvis vandniveauet er over lågens niveau.

Børnesikring

Brug Børnesikring - funktion til at sikre, at børn ikke piller ved maskinen. Dermed undgår du ændringer i et program, der kører.



Du kan tænde og slukke maskinen med **tænd/sluk**-knappen når børnesikring er aktiveret. Når du tænder maskinen igen vil programmet fortsætte fra det sted, det stoppede.

Hvis du trykker på en hvilken som helst knap, mens børnesikringen er aktiveret, vil maskinen give et lydsignal. Lydsignalet slukkes ved at trykke på knapperne 5 gange i træk.

Aktivisering af børnesikringen:

Tryk og hold **1. hjælpefunktionsknap** nede i 3 sekunder. Når nedtællingen "**CL 3-2-1**" kommer til ende, vises "Børnesikring aktiveret" i displayet. Du kan slippe **1. hjælpefunktion-knappen, når der vises advarsel i displayet.**

Deaktivering af børnesikring:

Tryk og hold **1. hjælpefunktionsknap** nede i 3 sekunder. Når nedtællingen "**CL 3-2-1**" kommer til ende, slukkes "Børnesikring aktiveret" i displayet.

Annullering af programmet

Programmet annulleres, når maskinen slukkes og tændes igen. Tryk på **tænd/sluk**-knappen og hold den nede i 3 sekunder. Når nedtællingen "3-2-1" kommer til ende, slukkes maskinen.



Når du trykker på **tænd/sluk**-knappen mens Børnesikring er aktiv, vil programmet ikke annulleres. Du skal først annullere Børnesikring.

Hvis du ønsker at åbne lågen efter at have annulleret programmet, men dette ikke er muligt da vandet inde i maskinen er over lågens åbningsniveau, skal du dreje **programvælgeren** til **udpumpning+centrifugering**-program og tømme maskinen fra vandet.

Afslutning af program

Når programmet er slut, vises slut-symbol i displayet.

Hvis du ikke trykker på nogen knap i løbet af 10 minutter, vil maskinen slukkes. Displayet og alle indikatorer er slukket.

Hvis du trykker på On/Off-knap, vil alle programtrin vises i displayet.

Indstilling af lydstyrke

- Lav lydstyrke og høj lydstyrke

For at justere lydstyrken skal du trykke og holde 2. hjælpefunktion-knap nede i 3 sekunder. Når nedtællingen "3-2-1" kommer til ende, vil symbolet for lydstyrke lyse og den nye lydstyrke vises i displayet.

Din maskine er udstyret med en »Standby-tilstand«.

Når du tænder for din maskine med On-Off-knap, hvis intet program er startet, eller nogen anden procedurer udføres ved udvælgelsestrin, eller hvis du ikke foretager dig noget inden for ca. 10 minutter efter det valgte program slutter, vil din maskine slukke automatisk. Displayet og alle indikatorer er slukket. Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen, vil det valgte program vises i displayet. Før du starter programmet, kontroller, om du har foretaget de rigtige valg. Gentag dem, om nødvendigt. Dette er ikke en fejl.

Brugermanual

Tilberedning af maskinen

- Kontroller at slangerne er tilsluttet helt tæt.
- Slut maskinen til strømmen.
- Åbn hanen helt.
- Læg vasketøjet i maskinen.
- Tilsæt vaskemiddel og skyllemiddel.

Programvalg

- Vælg programmet passende til vasketøjets type, mængde og tilsmudsningsgrad i overensstemmelse med "Programmer- og forbrugstabel" og nedenstående temperaturskema.

Valg af hjælpefunktioner

Vælg de ønskede hjælpefunktioner før programmet startes. Når et program vælges, vil rammer i de hjælpefunktionssymboler, der også kan vælges, lyse. Når en hjælpefunktion er valgt, vil det indre område også lyse.

Start af programmet

- Tryk på start / pause - knappen for at starte programmet.
- Programmets opfølgningslys, der viser start af programmet, tændes.



Hvis der ikke startes noget program og ikke røres ved nogen knapper i løbet af 1 minut under programvalgsprocessen, skifter maskinen til pauseindstilling og lysene for temperatur, fart og frontlåde slukkes. Andre indikatorlys og indikatorer slukkes. Når programvalgsknappen drejes eller der trykkes på en knap, tændes indikatorlys og indikatorer igen.

Afslutning af program

Når programmet er slut, vises slut-symbol i displayet.

Hvis du ikke trykker på nogen knap i løbet af 10 minutter, vil maskinen slukkes. Displayet og alle indikatorer er slukket.

Hvis du trykker på On/Off-knap, vil alle programtrin vises i displayet.

Annullering af programmet

Programmet annulleres, når maskinen slukkes og tændes igen. Tryk på **On/Off**-knappen og hold den nede i 3 sekunder.

Børnesikring

Brug Børnesikring - funktion til at sikre, at børn ikke piller ved maskinen. Dermed undgår du ændringer i et program, der kører.



Du kan tænde og slukke maskinen med **tænd/sluk**-knappen når børnesikring er aktiveret. Når du tænder maskinen igen vil programmet fortsætte fra det sted, det stoppede.

Aktivering af børnesikringen:

***Tryk og hold knappen for 1. hjælpefunktion i 3 sekunder.**

„Børnesikring aktiveret“ vises i displayet efter nedtællingen „CL 3_2_1“ i programvalg-displayet på panelet. Når denne advarsel kommer frem, kan **1. hjælpefunktion**-knappen slippes.

Deaktivering af børnesikring:

*** Hold 1. hjælpefunktion**-knappen nede i 3 sekunder. Når nedtællingen „CL 3_2_1“ på programvalg-displayet er slut, slukkes symbolet „Børnesikring aktiveret“.

Vedligeholdelse og rengøring

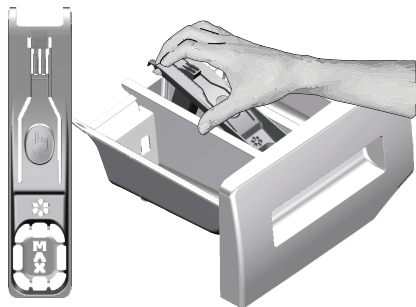
Produktets levetid forlænges og hyppige problemer begrænses ved rengøring med jævne mellemrum.

Rengøring af frontlågen og tromlen

For produkter med tromlerensning program, se Betjening af produktet - Programmer.

Rengøring af sæbeskuffen

Rens sæbeskuffen med jævne mellemrum (efter 4-5 vasketid) som vist nedenfor for at undgå ophobning af pulversæbe med tiden.



Løft den bagerste del af hæverten for at tage den ud som vist på tegningen.

- Tryk på prikken på hæverten i skyllemiddelafdelingen og træk den imod dig, indtil sæbeskuffen kan frigøres fra maskinen.



Hvis der begynder at samle sig mere vand og skyllemiddel end normalt i afdelingen for skyllemiddel, skal hæverten renses.

- Vask sæbeskuffen og hæverten i rigeligt lunkent vand i en balje. Bær gummihandsker eller brug en passende børste for at undgå at få aflejringerne i skuffen på huden mens du rengør.
- Efter rengøringen skal hæverten sættes tilbage på plads og skuffen isættes tilbage.



Gentag tromlerensning hver anden måned.

Brug anti-kalk, der er velegnet til vaskemaskiner.

Efter hver vask undersøg, om der er nogen genstande tilbage i tromlen.



Hvis hullerne vist nedenfor er tilstoppede, rens dem med et tandstik.



Fremmede metalgenstande kan forårsage rustdannelse i tromlen. Rens pletter på tromlens overflade med rengøringsmidler til rustfrit stål. Brug aldrig ståluld.



ADVARSEL: Brug aldrig svamp eller skrubbestoffer. Dette vil ødelægge lakerede, forkromede og plastik overflader.

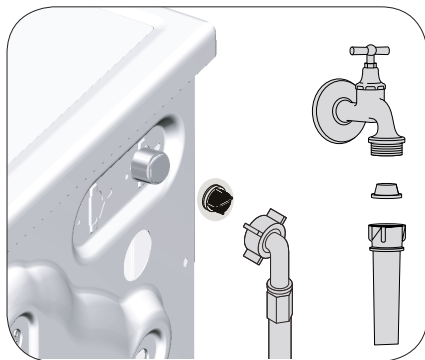
Rengøring af kabinnet og kontrolpanel

Tør maskinens kabinnet med sæbevand eller ikke-ætsende, mild gel-sæbe, hvis nødvendigt, og tør af med en blød klud.

Brug kun en blød og fugtig klud til rengøring af kontrolpanelet.

Rensning af vandtilførselsfiltre

Der sidder et filter for enden af hver vandtilførselsventil bag på maskinen samt i enden af hver vandtilførselsslange, hvor de er tilsluttet vandhanen. Disse filtre forhindrer fremmedlegemer og snavs i vandet i at trænge ind i vaskemaskinen. Filtrene bør renses, da de bliver snavsede.



- Luk for vandet.
- Fjern møtrikkerne fra vandtilførselsslangerne for at få adgang til filtrene på vandtilførselsventilerne. Rens dem med en passende børste. Hvis filtrene er for snavsede, kan de tages ud med en pincet og rengøres.
- Udtag filtrene på de flade ender af vandtilførselsslangerne sammen med pakningerne og rens dem grundigt i rindende vand.
- Sæt omhyggeligt pakningerne og filtrene tilbage på plads og fastgør møtrikkerne med hånden.

Udtømning af resterende vand og rensning af pumpefilteret.

Filtersystemet i din maskine forhindrer faste genstande som knapper, mønter og stoffibre i at tilstoppe pumpens skovlhjul under udtømning af vaskevandet. På den måde kan vandet komme ud uden problemer og pumpens levetid forlænges.

Hvis maskinen ikke kan tømme vandet ud, er pumpens filter tilstoppet. Filteret skal renses når som helst, det er tilstoppet, eller hver 3. måned. Før pumpefilteret kan renses, skal vandet tømmes ud. Desuden kan det være nødvendigt at tømme vandet ud, hvis maskinen skal transporteres (f.eks. i forbindelse med flytning) eller hvis vandet fryser.



ADVARSEL: Fremmede genstande i pumpefilteret kan beskadige din maskine og kan forårsage støjproblemer.



ADVARSEL: Hvis produktet ikke benyttes skal vandhanen lukkes, slangen tages af, og maskinen tømmes for vand for at undgå nedfrysning af vand i installationen.



ADVARSEL: Efter hver brug skal vandtilførselshanden lukkes.

Rensning af det snavsede filter og udtømning af vandet:

- Afbryd strømmen til vaskemaskinen.



ADVARSEL: Temperaturen af vandet i maskinen kan blive op til 90 °C. Rengør filteret efter at vandet i maskinen er kølet af for at undgå forbrændinger.

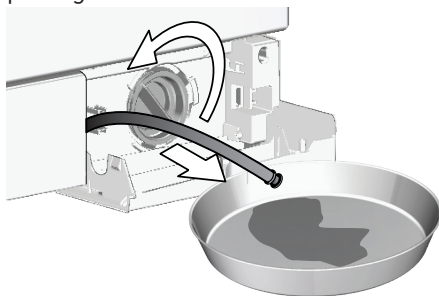
- Åben filterdækslet.
- Hvis filterdækslet består af to dele, trykkes knappen på filterdækslet nedad og delen trækkes ud mod dig selv.



Du kan fjerne filterlåget ved at skubbe let nedad med en tynd plastik skruetrækker gennem åbningen oven over filterlåget. Brug ikke metal værktøj til at fjerne filterlåget.

- Nogle af vores produkter har en nød-udledningsslange, og nogle har ikke. Følg nedenstående trin for at udtømme vandet.

Hvis produktet har en nød-udledningsslange, tømmes vandet på følgende måde:



- Træk nød-udledningsslangen frem fra opbevaringsstedet

- Placer en stor beholder ved enden af slangen. Tøm vandet ud i beholderen ved at trække proppen ud for enden af slangen. Når beholderen er fuld, lukket slangens åbning med proppen igen. Når beholderen er tømt, gentages ovenstående fremgangsmåde for at fortsætte udtømningen af vand fra maskinen.
- Når vandet er tømt ud, lukkes enden af slangen med proppen igen, og slangen sættes på plads.
- Drej pumpefilteret for at tage det ud.
- Fjern alle aflejringer og fibre inde i filteret samt omkring pumpens skovlhjul.
- Udskift filteret.
- Hvis filterdækslet består af to dele, lukkes filterdækslet ved at trykke på knappen. Hvis det kun er én del, skal tapperne i den nederste del først på plads, hvorefter den øverste del trykkes for at lukke.

Fejlfinding

Programmet starter ikke efter lukning af døren.

- Start / Pause / Annuller-knappen blev ikke trykt.>>> **Tryk på start/pause/annuller-knappen*
- Det kan være svært at lukke frontlågen, hvis der er lagt for meget tøj i maskinen.>>> *Reducer mængden af vasketøj, og kontrollér, at frontlågen er lukket korrekt.*

Programmet kan ikke startes eller vælges.

- Maskinen er skiftet til beskyttelsesindstilling på grund af et forsyningsproblem (strømspænding, vandtryk osv.).>>> *Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at nulstille maskinen til fabriksindstillingen. (»Annullering af programmet«.)*

Vand i maskinen.

- Der kan være tilbageværende vand i maskinen på grund af kontrolprocesserne i produktionen.>>> *Det er ikke en fejl. Vand er ikke skadeligt for maskinen.*

Vandet siver ud fra bunden af maskinen.

- Muligvis problemer med slanger eller pumpefilteret.>>> *Kontroller, at tætningerne i vandtilførselsslangerne er fast monteret. Fastgør slangen tæt til vandhanen.*
- Pumpefilter er muligvis ikke lukket helt.>>> *Kontroller, at pumpefilteret er lukket helt.*

Maskinen fyldes ikke med vand.

- Vandhanen er lukket. >>> *Åbn vandhanen.*
- Vandtilførselsslangen er bøjet. >>> *Ret slangen.*
- Vandtilgangsfiltret er tilstoppet. >>> *rens filteret.*
- Frontlågen stå på klem. >>> *Luk frontlågen.*

Maskinen tømmer ikke vand ud.

- Vandudledningsslangen er muligvis tilstoppet eller drejet. >>> *rengør eller ret slangen.*
- Pumpefilter er tilstoppet. >>> *Rens pumpefilteret.*

Maskinen vibrerer og støjer.

- Maskinen står måske, så den ikke er i balance.>>> *Justér fødderne, så maskinen står vandret.*
- Der kan være kommet et fremmedlegeme i pumpefilteret. >>> *Rens pumpefilteret.*
- Transportsikkerhedsboltene er ikke fjernet. >>> *Fjern transportsikkerhedsboltene.*
- Der kan være for lidt vasketøj i maskinen. >>> *Læg mere vasketøj i maskinen.*
- Maskinen kan være overbelastet med vasketøj. >>> *Tag noget af vasketøjet ud af maskinen eller fordel tøjet ensartet i maskinen med hånden.*
- Maskinen støder måske imod en fast flade. >>> *Sørg for, at maskinen ikke læner sig mod noget.*

Maskinen standsede kort tid efter, programmet startede.

- Maskinen kan være standset midlertidigt på grund af lav spænding. >>> *Den fortsætter med at arbejde, når strømspændingen er tilbage på normalt niveau.*

Maskinen udleder det vand, der tages ind.

- Udledningsslangen er muligvis ikke i den korrekte højde. >>> *Tilslut udledningsslangen som beskrevet i brugermanualen.*

Der kan ikke ses vand i maskinen under vask.

- Vandstanden er ikke synlig udefra. Det er ikke en fejl.

Frontlågen kan ikke åbnes.

- Dørlåsen er aktiveret pga. vandstanden i maskinen. >>> *Tøm maskinen for vand ved at køre enten pumpe- eller centrifugeringsprogram.*
- Maskinen opvarmer vandet eller er i centrifugeringscyklussen. >>> *Vent, indtil programmet afsluttes.*
- Børnesikring er aktiveret. Dørlåsen deaktiveres et par minutter efter at programmet afsluttes. >>> *Vent et par minutter for deaktivering af dørlåsen.*
- Frontlågen kan sidde fast på grund af det tryk, den er udsat for. >>> *Tag fat i håndtaget, tryk på døren, og træk derefter i den for at åbne den.*

Vask tager længere tid end angivet i vejledningen. [*]

- Vandtrykket er lavt. >>> *Maskinen venter til at tage tilstrækkelig vandmængde vand for at forhindre dårlig vaskeresultat pga. mindre vandmængde. Derfor er vasketiden længere.*
- Spændingen kan være lav. >>> *Vasketiden forlænges for at undgå dårlige vaskeresultater, når forsyningspændingen er lav.*
- Vandets indgangstemperatur kan være lav. >>> *Det tager længere tid at opvarme vandet i vintermåneder. Vasketiden kan også være længere for at undgå dårlige vaskeresultater.*
- Antal skyl og/eller mængden af skyllevand kan være øget. >>> *Maskinen øger vandmængden til skyl, når der skal udføres grundig skyl, og tilføjer et ekstra skylletrin om nødvendigt.*
- Ekstra sæbeskum kan finde sted og automatisk skumabsorptionssystem kan have været aktiveret på grund af for stor mængde af vaskemiddel. *Brug de anbefalede doseringer af vaskemidlet.*

Programmet tæller ikke ned. (På modeller med display) [*]

- Tidsindikatoren tæller ikke ned, før maskinen har taget tilstrækkeligt vand ind. >>> *Tidsindikatoren tæller ikke ned, før maskinen har taget tilstrækkeligt vand ind. Maskinen venter, indtil der er en tilstrækkelig vandmængde, for at undgå et dårligt vaskeresultat på grund af for lidt vand. Derefter genoptager tidsindikatoren nedtællingen.*
- Timeren stopper muligvis under opvarmning af vandet. >>> *Tidsindikatoren tæller ikke ned, før maskinen har nået den valgte temperatur.*
- Timeren stopper muligvis under centrifugering. >>> *Det automatiske system til sporing af ubalance i tromlen kan være aktiveret på grund af ujævn fordeling af vasketøjet.*

Programmet tæller ikke ned. [*]

- Der kan være ubalance i tromlem. >>> *Det automatiske system til sporing af ubalance i tromlen kan være aktiveret på grund af ujævn fordeling af vasketøjet.*

Maskinen skifter ikke til centrifugering. (*)

- Der kan være ubalance i tromlem. >>> *Det automatiske system til sporing af ubalance i tromlen kan være aktiveret på grund af ujævn fordeling af vasketøjet.*
- Maskinen centrifugerer ikke, hvis den ikke er tømt helt for vandet. >>> *Kontroller filteret og udledningsslangen.*
- Ekstra sæbeskum kan finde sted og automatisk skumabsorptionssystem kan have været aktiveret på grund af for stor mængde af vaskemiddel. >>> *Brug de anbefalede doseringer af vaskemidlet.*

Vaskeresultater er dårlige: Tøjet bliver gråt. ()**

- Utilstrækkelig mængde af vaskesæbe anvendt i en længere periode. >>> *Brug de anbefalede mængder af vaskesæbe i overensstemmelse med vandets hårdhed og tøjet.*
- Vasken foregår ved lave temperaturer i en længere periode. >>> *Vælg den korrekte temperatur til det tøj, der skal vaskes.*
- Utilstrækkelig mængde vaskemiddel. >>> *Brug af utilstrækkelig mængde vaskemiddel med hårdt vand medfører, at skidt holder fast i tøjet, som bliver gråt med tiden. Det er vanskeligt at fjerne den grå farve, når dette sker. Brug de anbefalede mængder af vaskesæbe i overensstemmelse med vandets hårdhed og tøjet.*
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i. >>> *Brug de anbefalede mængder af vaskesæbe i overensstemmelse med vandets hårdhed og tøjet.*

Vaskeresultater er dårlige: Tøjet forbliver plettet eller er ikke hvidt. ()**

- Utilstrækkelig mængde vaskemiddel. >>> *Brug de anbefalede mængder af vaskemiddel for vasketøjet.*
- Der blev ilagt for meget vasketøj. >>> *Overfyld ikke maskinen. Ilæg den mængde, der er anbefalet i "Program og forbrugsskema".*
- Der blev valgt forkert program og temperatur. >>> *Vælg det korrekte program og temperatur for det tøj, der skal vaskes.*
- Der blev brugt forkert type vaskemiddel. >>> *Brug vaskemiddel, som er egnet til maskinen.*
- Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling. >>> *Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.tergent in the correct compartment. Bland ikke blegemidler med vaskemidler.*

Vaskeresultater er dårlige: Der kommer oliepletter på tøjet. ()**

- Regelmæssig tromlerensning er ikke udført. >>> *Rens tromlen regelmæssigt. For dette, se .*

Vaskeresultater er dårlige: Tøjet lugter ubehageligt. ()**

- Lag med lugt og bakterier er dannet på tromlen som følge af kontinuerlig vask ved lavere temperaturer og / eller i korte programmer. >>> *Lad sæbeskuffen og frontlågen stå på klem efter hver vask. Dette forhindrer, at fugt, som er gavnlig for bakterier, opstår i maskinen.*

Farve på tøjet falmer. ()**

- Der blev ilagt for meget vasketøj. >>> *Overfyld ikke maskinen.*
- Vaskemiddel er fugtigt. >>> *Hold vaskemidler lukkede i tørt sted og undlad at udsætte dem for meget høje temperaturer.*
- Der blev valgt en højere temperatur. >>> *Vælg de korrekte temperatur og program, som egner sig til tøjtypen og tilsmudsningsgraden.*

Maskinen skyller ikke godt.

- Vaskemidlets mængde, mærke og opbevaringsforhold er ukorrekte. >>> *Brug et vaskemiddel, der egner sig til maskinvask og til dit tøj. Hold vaskemidler lukkede i tørt sted og undlad at udsætte dem for meget høje temperaturer.*
- Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling. >>> *Hvis vaskemidlet puttes i forvask-afdelingen selvom forvasken ikke er valgt, kan maskinen tage sæben under skylning. Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.*
- Pumpefilter er tilstoppet. >>> *Kontrollér filteret.*
- Afløbsslangen er foldet. >>> *Kontrollér afløbsslangen.*

Tøjet er stift efter vask. (**)

- Utilstrækkelig mængde vaskemiddel. >>> *Brug af utilstrækkelig mængde af vaskemiddel i forhold til vandets hårdhed kan medføre, at vasketøjet bliver stift med tiden. Brug korrekt mængde af vaskemiddel i henhold til vandhårdheden.*
- Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling. >>> *Hvis vaskemidlet puttes i forvask-afdelingen selvom forvasken ikke er valgt, kan maskinen tage sæben under skylning. Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.*
- Vaskemidlet blev muligvis blandet med skyllemiddel. >>> *Bland ikke skyllemiddel med vaskemiddel. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand.*

Tøjet dufter ikke af skyllemiddel. (**)

- Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling. >>> *Hvis vaskemidlet puttes i forvask-afdelingen selvom forvasken ikke er valgt, kan maskinen tage sæben under skylning. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand. Put vaskemidlet i den korrekte afdeling.*
- Vaskemidlet blev muligvis blandet med skyllemiddel. >>> *Bland ikke skyllemiddel med vaskemiddel. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand.*

Der rester af vaskemiddel i sæbeskuffen. (**)

- Vaskemidlet blev puttet i en våd sæbeskuffe. >>> *Tør sæbeskuffen, før du putter vaskemidlet.*
- Vaskemiddel er fugtigt. >>> *Hold vaskemidler lukkede i tørt sted og undlad at udsætte dem for meget høje temperaturer.*
- Vandtrykket er lavt. >>> *Kontrollér vandtrykket.*
- Vaskemiddel i sæbeskuffens afdeling for klarvask bliver vådt, når maskinen tager vand til forvask. Hullerne i sæbeskuffen er tilstoppede. >>> *Kontrollér hullerne og rengør dem, hvis de er tilstoppede.*
- Der er et problem med sæbeskuffens ventiler. >>> *Kontakt den autoriserede forhandler.*
- Vaskemidlet blev muligvis blandet med skyllemiddel. >>> *Bland ikke skyllemiddel med vaskemiddel. Vask og rengør sæbeskuffen med varmt vand.*
- Regelmæssig tromlerensning er ikke udført. >>> *Rens tromlen regelmæssigt. For dette, se .*

Der er rester af vaskemiddel på tøjet. (**)

- Der blev ilagt for meget vasketøj. >>> *Overfyld ikke maskinen.*
- Der blev valgt forkert program og temperatur. >>> *Vælg det korrekte program og temperatur for det tøj, der skal vaskes.*
- Der blev brugt forkert vaskemiddel. >>> *Vælg det korrekte vaskemiddel til det tøj, der skal vaskes.*

Der dannes for meget skum i maskinen. (**)

- Der blev brugt vaskemiddel, der ikke er egnet til maskinvask. >>> *Brug vaskemidler egnet til maskinvask.*
- For stor mængde af vaskemiddel. >>> *Brug kun tilstrækkelig mængde af vaskemiddel.*
- Vaskemidlet blev opbevaret under forkerte betingelser. >>> *Vaskemidlet skal opbevares i et lukket og tørt sted. Vaskemidlet må ikke opbevares i meget varme steder.*
- Et fintmasket vasketøj, såsom tyl, kan skumme for meget på grund af dets struktur. >>> *Brug mindre mængder af vaskemiddel for den slags tøj.*
- Vaskemidlet blev puttet i den forkerte afdeling. >>> *Put vaskemidlet i den korrekte afdeling. *tergent in the correct compartment.**
- Skylemiddel blev taget for tidligt. >>> *Der kan være problem med ventilerne eller med sæbeskuffen. Kontakt den autoriserede serviceagent.*

Der kommer skum fra sæbeskuffen.

- Der er fyldt for meget vaskemiddel i. >>> *Bland en skefuld skylemiddel med en ½ l vand og hæld det i sæbeskuffens afdeling for klarvask.*
- Tilsæt vaskemiddel i maskinen velegnet til de programmer og maksimal tøjmenge indikeret i "Program- og forbrugsskema". Når du bruger yderligere kemiske midler (plet fjernere, blegemidler, osv.), skal du reducere mængden af vaskemidlet.

Ved afslutningen af programmet forbliver vasketøjet vådt. (*)

- Ekstra sæbeskum kan finde sted og automatisk skumabsorptionssystem kan have været aktiveret på grund af for stor mængde af vaskemiddel. *Brug de anbefalede doseringer af vaskemidlet.*
- * Maskinen centrifugerer ikke, når vasketøjet er ujævnt fordelt i tromlen. Det sker for at beskytte maskinen og omgivelserne mod eventuelle skader. Vasketøjet bør omfordeles og centrifugeres igen.
- ** Regelmæssig tromlerensning er muligvis ikke udført. >>> *Rens tromlen regelmæssigt.*



ADVARSEL: Hvis problemerne ikke kan løses med instruktionerne i dette afsnit, skal du kontakte forhandleren eller en autoriseret servicemontør. Prøv aldrig selv at reparere et produkt, der ikke fungerer.



PYYKINPESUKONE

KÄYTTÖOPAS

GWN 48430M

FI

www.grundig.com

GRUNDIG

Dokument Nummer 2820526081_FI/31-07-17,(10:40)

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Grundig product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:

	Important information or useful hints about usage.
	Warning for hazardous situations with regard to life and property.
	Warning for electric shock.
	Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations.

Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

Tärkeitä turvallisuus- ja ympäristöohjeita	46	Päättymisaika	72
Yleiset turvallisuusohjeet	46	Ohjelman käynnistys	73
Sähköturvallisuus	46	Täyttöluukun lukko	73
Tuoteturvallisuus	47	Valintojen muuttaminen ohjelman käynnistyttyä	73
Käyttötarkoitus	48	Lapsilukko	74
Lasten turvallisuus	48	Ohjelman peruuttaminen	74
Sähkö- ja elektroniikkaromudirektiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus	49	Ohjelman loppu	75
Pakkaustiedot	49	Äänenvoimakkuuden asettaminen	75
Pyykinpesukone	50	Laite on varustettu "Valmiustilalla"	75
Yleiskatsaus	50	Pikakäyttöopas	76
Pakkauksen sisältö	51	Koneen käyttövalmistelut	76
Tekniset tiedot	52	Ohjelman valinta	76
Asennus	53	Lisätoiminnon valinta	76
Sopiva asennussijainti	53	Ohjelman käynnistys	76
Pakkausvahvikkeiden poistaminen	53	Ohjelman loppu	76
Kuljetuslukkojen irrottaminen	54	Ohjelman peruuttaminen	76
Vesiliitäntän tekeminen	54	Lapsilukko	76
Poistoletkuun liittäminen	55	Kunnossapito ja puhdistus	77
Jalkojen säätäminen	55	Pesualinelokeron puhdistaminen	77
Sähköliitännät	56	Täyttöluukun ja rummun puhdistus	77
Valmistelut	57	Rungon ja ohjauspaneelin puhdistaminen	78
Pyykin lajittelu	57	Vedenottosuodattimien puhdistaminen	78
Pyykin valmistelu pesua varten	58	Jäämaveden poistaminen ja pumpun suodattimen puhdistaminen	78
Energiaa säästäviä toimenpiteitä	58	Vianetsintä	80
Ensimmäinen käyttö	58		
Oikea kuormituskapasiteetti	59		
Pyykinpesukoneen täyttö	59		
Pesuaineen ja huuhteluaineen käyttö	59		
Vihjeitä tehokkaaseen pesuun	63		
Tuotteen käyttö	64		
Ohjauspaneeli	64		
Näytön symbolit	64		
Koneen käyttövalmistelut	65		
Ohjelman valinta	65		
Ohjelmat	65		
Lämpötilan valinta	67		
Linkousnopeuden valitseminen	68		
Ohjelma ja kulutustaulukko	69		
Lisätoiminnon valinta	71		

Tärkeitä turvallisuus- ja ympäristöohjeita

Tämä osa sisältää turvaohjeet, jotka auttavat suojautumaan henkilö- tai omaisuusvahingoilta. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa takuun raukeamisen.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Tätä laitetta saavat käyttää **8-vuotiaat** ja sitä vanhemmat lapset sekä fyysisiltä, tuntoaistillisilta tai henkisiltä ominaisuuksiltaan heikentyneet tai kokemattomat henkilöt edellyttäen, että heitä ohjataan tai koulutetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja laitteen vaarat tuodaan esiin. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä käyttäjän huoltotoimia, jollei heitä valvo vastuullinen aikuinen. Alle 3-vuotiaat lapset on aina pidettävä loitolla, jollei heitä jatkuvasti valvota.
- Älä sijoita laitetta matolla päällystetylle lattialle. Muussatapauksessa koneen alapuolen ilmavirran puute saattaa aiheuttaa sähköosien ylikuumenemisen. Se aiheuttaa laitteessa toimintahäiriöitä.
- Anna asennus- ja huoltotoimenpiteet **aina valtuutetun huoltoedustajan tehtäväksi**. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joita saattaa aiheutua valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä.

Sähköturvallisuus

- Jos tuotteessa on vika, sitä ei saa käyttää, ennen kuin valtuutettu huoltoedustaja on korjannut sen. Sähköiskun vaara!
- Tämä tuote on suunniteltu jatkamaan toimintaansa, kun sähköt palaavat sähkökatkon jälkeen. Jos haluat peruuttaa ohjelman, katso lisätietoja osasta "Ohjelman peruuttaminen".

- Liitä laite maadoitettuun, 16 A:n sulakkeella suojattuun pistorasiaan. Anna pätevän sähköasentajan suorittaa maadoitusasennus. Yrityksemme ei ole vastuussa mistään vahingoista, joita syntyy, kun tuotetta käytetään ilman paikallisten säästösten mukaista maadoitusta.
- Irrota laite virtalähteestä, kun sitä ei käytetä.
- Älä koskaan pese tuotetta valuttamalla vettä sen päälle! Sähköiskun vaara!
- Älä koske pistotulppaan märillä käsillä. Älä irrota sähköjohtoa vetämällä johdosta vaan vedä aina irti pistokkeesta.
- Irrota laite pistorasiasta asennuksen, kunnossapidon, puhdistuksen ja korjaustoimien ajaksi.
- Jos sähköjohto on vaurioitunut, valmistajan, myynnin jälkeisen huollon tai pätevän sähköasentajan (mieluiten) tai muun maahantuojaan nimeämän tahon on korjattava se mahdollisten vaaratekijöiden välttämiseksi.

Tuoteturvallisuus

- Vedensyöttö- ja tyhjennysletkut on kiinnitettävä kunnolla ja niiden pitää olla ehjiä. Muussa tapauksessa on vaara vesivuodoista.
- Älä koskaan avaa täyttöluukkuja tai poista suodatinta, kun rummussa on vielä vettä. Muutoin on vaara veden tulvimisesta ja kuuman veden aiheuttamasta palovammasta.
- Älä avaa lukittua täyttöluukkuja väkisin. Täyttöluukku on valmis avattavaksi muutama minuutti pesujakson päättymisen jälkeen. Jos täyttöluukku avataan väkisin, luukku ja lukitusmekanismi voivat vahingoittua.
- Käytä vain automaattipesukonekäyttöön tarkoitettuja pesu-, huuhtelu- ja lisäaineita.
- Noudata vaatteiden pesumerkkien ja pesuaine-

pakkauksen ohjeita.

- Aseta laite vakaalle, tasaiselle ja vahvalle alustalle.
- Älä aseta laitetta pitkänukkaiselle matolle tai vastaaville pinnoille.
- Älä aseta laitetta korkealle tasolle tai porraste-
tun reunan lähelle.
- Älä aseta laitetta virtajohdon päälle.
- Älä käytä sientä tai hankaavia materiaaleja. Ne
vahingoittavat maalattuja pintoja, ja kromattuja
ja muovisia pintoja.

Käyttötarkoitus

- Tuote on suunniteltu kotitalouskäyttöön. Se
ei sovellu kaupalliseen käyttöön eikä sitä saa
käyttää muihin kuin käyttötarkoituksen mukaisi-
in tarkoituksiin.
- Käytä laitetta vain tekstiilien pesemiseen ja hu-
uhteluun niissä olevien merkintöjen mukaan.
- Valmistaja irtisanoutuu kaikista vastuista vahin-
goista, joita aiheutuu väärän käytön tai kuljetuk-
sen vuoksi.

Lasten turvallisuus

- Pakkausmateriaalit ovat lapsille vaarallisia.
Säilytä pakkausmateriaalit turvallisessa paikas-
sa poissa lapsilta ulottumattomissa.
- Sähkölaitteet ovat lapsille vaarallisia. Pidä lap-
set loitolla tuotteesta sen ollessa käynnissä. Älä
anna heidän sormeilla tuotetta. Käytä lapsiluk-
kotoimintoa estääksesi lapsia sormeilemasta lai-
tetta.
- Älä unohda sulkea täyttöluukkaa, kun poistut
tilasta, jossa laite sijaitsee.
- Säilytä kaikki pesuaineet ja muut aineet turval-
lisessa paikassa lasten ulottumattomissa sulke-
malla pesuainesäiliön kansi tai sulkemalla pesu-
ainepakkaus.



Pestäessä pyykkejä korkeissa lämpötiloissa täyttöluukun lasi muuttuu hyvin kuumaksi. Pidä siksi lapset erossa pesukoneen täyttöluukusta, kun pesutapahtuma on käynnissä.

Sähkö- ja elektroniikkaromudirektiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus



Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi).

Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli.

Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäväksi. Älä siksi hävitä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päättyessä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisviranomaisilta lähimmän keräyspisteen sijainti.

RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:

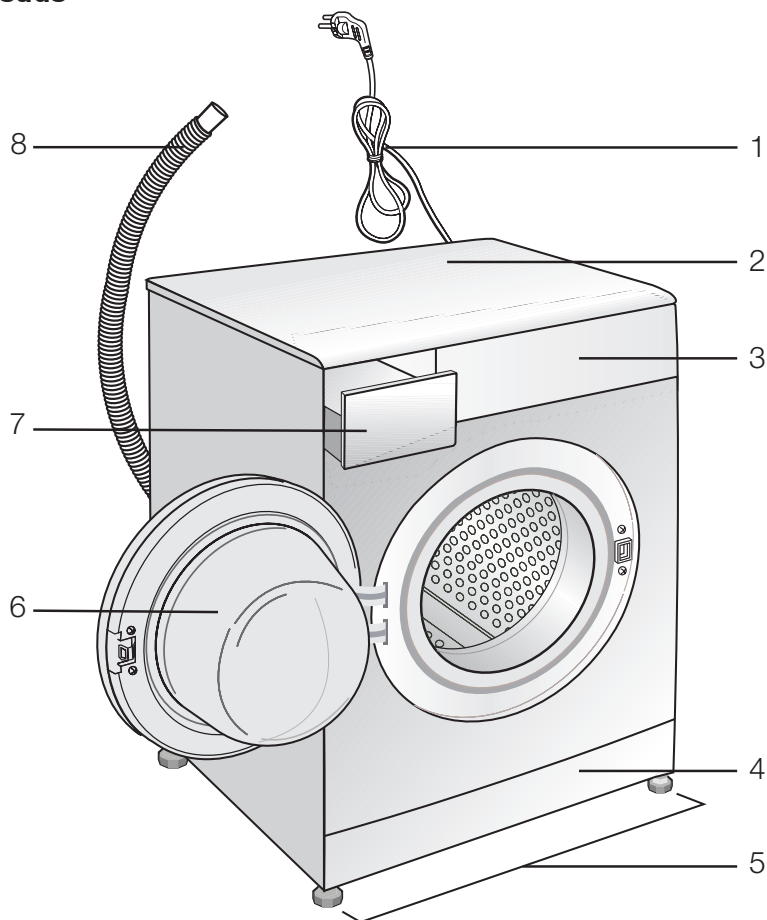
Tämä tuote on EU:n RoHS-direktiivin (2011/65/EU) vaatimustenmukainen. Se ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkaustiedot

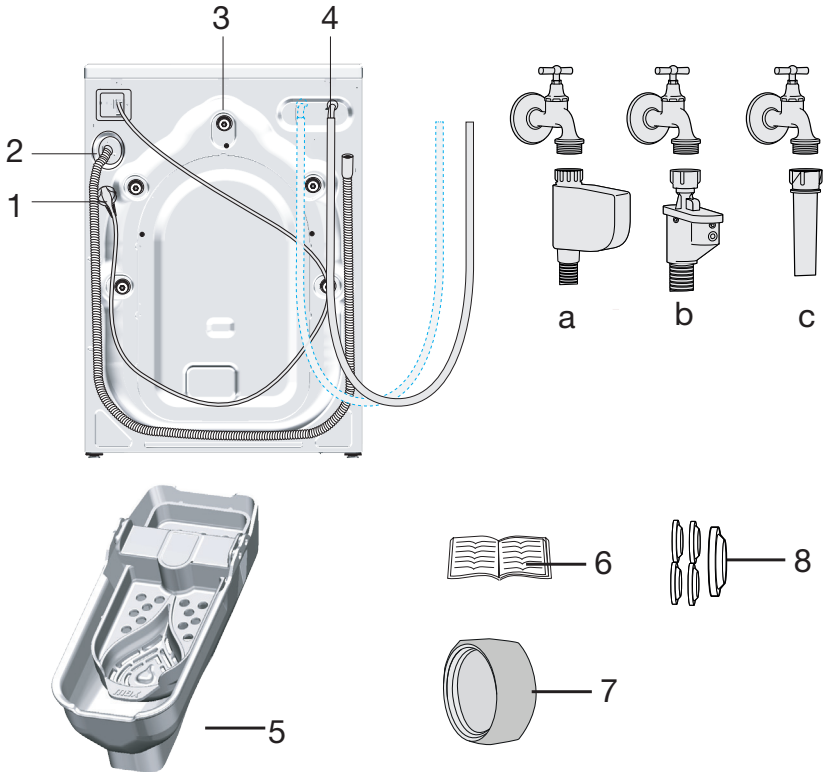
- Pesukoneen pakkausmateriaali on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista kansallisen ympäristölainsäädäntömme mukaan. Älä hävitä pakkausmateriaaleja yhdessä muiden kotitalousjätteiden tai muiden jätteiden kanssa. Vie materiaalit pakkausmateriaalien keräyspisteisiin, joiden sijainnit saat tietoon paikallisilta viranomaisilta.

Pyykinpesukone

Yleiskatsaus



- 1- Virtajohto
- 2- Yläpaneeli
- 3- Ohjauspaneeli
- 4- Suodatintulppa
- 5- Säädetävät jalat
- 6- Täyttöluukku
- 7- Pesuainelokero
- 8- Tyhjennysletku



- 1- Virtajohto
- 2- Tyhjennysletku
- 3- Kuljetuksen turvapultit *
- 4- Syöttöveden tuloletku (syöttöveden liittäessä käytetään jotain seuraavista suodatintyypeistä.)
 - a- Vedentulon sähkökatkaisija
 - b- Mekaaninen vedentulon katkaisija
 - c- Standardi

5- Nestepesuainesäiliö**

6- Käyttöopas

7- Sokkotulppa***

8- Muovitulppasarja

* Kuljetuksen suojapulttien määrä vaihtelee pyykinpesukoneen mallin mukaan.

** Tämä saatetaan toimittaa pyykinpesukoneen mukana mallista riippuen.

*** Tämä toimitetaan, jos pyykinpesukone on varustettu kahdella vedenotolla.

Tekniset tiedot

Noudattaa Euroopan unionin komission säädöstä nro 1061/2010/EU

Toimittajan nimi tai tuotemerkki	GRUNDIG
Mallin nimi	GWN 48430M
Nimelliskapasiteetti (kg)	8
Energiatehokkuusluokka / Asteikko A+++ (korkein tehokkuus) - D (alhaisin tehokkuus)	A+++
Vuotuinen energiankulutus (kWh) ⁽¹⁾	177
Energiankulutus vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C täydellä täytöllä (kWh)	0,861
Energiankulutus vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C vajaatäytöllä (kWh)	0,760
Energiankulutus vakiopuuvillapesuohjelmassa 40°C vajaatäytöllä (kWh)	0,690
Virrankulutus pois-tilassa (W)	0,440
Virrankulutus päällä-tilassa (W)	0,640
Vuotuinen vedenkulutus (l) ⁽²⁾	10559
Linkous-kuivaustehokkuusluokka / Asteikko A (korkein tehokkuus) - G (alhaisin tehokkuus)	B
Maksimiliinkousnopeus (1/min)	1400
Jäljellä oleva kosteuspitoisuus (%)	53
Vakiopuuvillapesuohjelma ⁽³⁾	Puuvillaeko 60°C ja 40°C
Pesuaika vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C täydellä täytöllä (min)	206
Pesuaika vakiopuuvillapesuohjelmassa 60°C vajaatäytöllä (min)	180
Pesuaika vakiopuuvillapesuohjelmassa 40°C vajaatäytöllä (min)	180
Päälle jättö -tilan kesto (min)	N/A
Ilmassa kulkeutuvat melupäästöt pesu/linkous (dB)	50/75
Kalusteasennettu	Non
Korkeus (cm)	84
Leveys (cm)	60
Syvyys (cm)	59
Nettopaino (±4 kg.)	71
Yksi vesiliitäntä / kaksi vesiliitäntää	• / -
• Saatavilla	
Sähkönsyöttö (V/Hz)	230 V / 50Hz
Kokonaisvirta (A)	10
Kokonaisteho (W)	2200
Päämallikoodi	9711

⁽¹⁾ Energiankulutus perustuen 220 vakiopesuohjelmajaksoon puuvillapesuohjelmassa 60°C ja 40°C täydellä ja vajaatäytöllä, sekä energiankulutus virransäästötilassa. Todellinen energiankulutus vaihtelee laitteen käyttötavan mukaan.

⁽²⁾ Vedenkulutus perustuen 220 vakiopesuohjelmajaksoon puuvillapesuohjelmassa 60°C ja 40°C täydellä ja vajaa täytöllä. Todellinen vedenkulutus vaihtelee laitteen käyttötavan mukaan.

⁽³⁾ "Vakiopuuvillapesuohjelma 60°C" ja "vakiopuuvillapesuohjelma 40°C" ovat vakiopesuohjelmia, joihin tiedot tarrassa ja tietolehdessä viittaavat. Nämä ohjelmat soveltuvat normaalisti likaantuneen puuvillapyökin pesemiseen ja ne ovat tähän tarkoitukseen tehokkaimmat ohjelmat suhteessa energian- ja virrankulutukseen.

Laitteen teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ilmoitusta laitteen laadun parantamiseksi.

Asennus

Pyydä asennusta lähimmältä valtuutetulta huoltoedustajalta. Katso laitteen käyttöönottotiedot käyttöoppaasta ja varmista, että sähkö, hanaveden otto ja vedentyhjennysjärjestelmät ovat soveltuvat ennen yhteyden ottamista valtuutettuun huoltoon. Jos järjestelmät eivät ole soveltuvia, kutsu valtuutettu asentaja ja putkimies tekemään tarvittavat valmistelut.



Sijainnin, sähköliitännän sekä hanavesi- ja poistovesiasennusten valmistelu asennuspaikalla on asiakkaan vastuulla.



VAROITUS: Valtuutetun huoltoedustajan on suoritettava laitteen asennus ja sähköliitäntöjen teko. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joita tapahtuu valtuuttamattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä.



VAROITUS: Tarkista ennen asennusta silmämääräisesti, ettei laitteessa ole vikoja. Jos sellaisia on, älä asenna laitetta. Vaurioitunut tuote voi aiheuttaa turvallisuusvaaran.



Varmista, että veden otto- ja poistoletkut samoin kuin virtajohto eivät ole mutkalla, pinteessä tai puristuksissa kun laite työnnetään paikoilleen asennuksen tai puhdistuksen jälkeen.

Sopiva asennussijainti

- Aseta kone kiinteälle lattialle. Älä aseta konetta pitkänukkaiselle matolle tai vastaaville pinnoille.
- Pesukoneen ja kuivaajan (täydellä kuormituksella) kokonaispaino, kun ne on sijoitettu toistensa päälle, on yhteensä noin 180 kiloa. Sijoita laite kiinteälle ja tasaiselle lattialle, jolla on riittävä kuormankantokyky!
- Älä aseta laitetta virtajohdon päälle.
- Älä asenna tuotetta paikkaan, jonka lämpötila voi laskea alle 0 °C asteeseen.
- Suosittelemme että jätät välin koneen sivuille vähentääksesi ylimääräistä tärinää ja melua
- Älä aseta lämmönlähteitä kuten liesiä, silitysrautoja, uuneja jne. pesukoneeseen äläkä käytä niitä koneessa.

Pakkausvahvikkeiden poistaminen

Kallista konetta taaksepäin poistaaksesi pakkausvahvisteet. Poista pakkausvahvisteet vetämällä nauhasta.



Kuljetuslukkojen irrottaminen

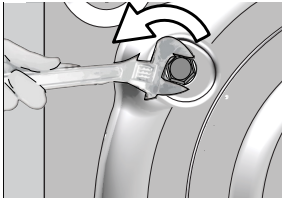


VAROITUS: Älä irrota kuljetuslukkoja, ennen kuin olet irrottanut pakkausvahvikkeet.

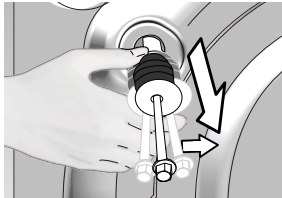


VAROITUS: Irrota kuljetuksen aikaiset suojapultit ennen pesukoneen käyttämistä! Muutoin laite voi vahingoittua.

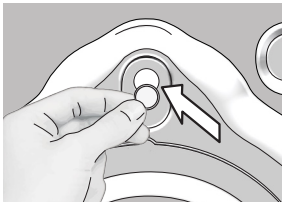
- Löysää kaikkia pultteja mutteriavaimella, kunnes ne pyörivät vapaasti.



- Irrota kuljetuksen varmistuspultit kääntämällä niitä varovasti.



- Kiinnitä muovisuojukset (toimitettu käyttöoppaan mukana pussissa) takapaneelin reikiin.



Säilytä kuljetuksen varmistuspultit turvallisessa paikassa uudelleenkäyttöä varten, jos pyykinpesukone pitää siirtää tulevaisuudessa.

Älä koskaan siirrä laitetta ilman, että kuljetuksen varmistuspultit on kiinnitetty oikein paikoilleen!

Vesiliitännän tekeminen



Laitteen tuloveden paineen on oltava 1 – 10 bar (0,1 – 1 MPa). Käytännössä hanasta on tultava vettä 10–80 litraa minuutissa, jotta kone toimisi tasaisesti. Liitä paineenalennusventtiili, jos vedenpaine on korkeampi.

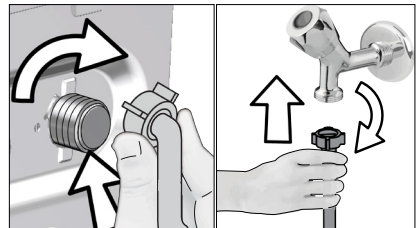


VAROITUS: Malleja, joissa on yksi veden tulo, ei saa liittää kuumavesihanaan. Jos niin tehdään, pyykki voi vahingoittua tai laite siirtyä suojaustilaan eikä se enää toimi.



VAROITUS: Älä käytä vanhoja tai käytettyjä veden ottoletkuja uudessa tuotteessa. Se voi aiheuttaa tahroja pyykkiin.

- Kiristä letkun kaikki mutterit käsin. Älä käytä jakoavainta muttereiden kiristämiseen.



- Avaa hanat kokonaan letkuliitännöjen tekemisen jälkeen tarkistaaksesi vuotaako vettä liitännötkohdista. Jos vuotoja ilmenee, käännä hana kiinni ja irrota mutteri. Kiristä mutteri uudelleen huolellisesti tiivisteen tarkastamisen jälkeen. Vesivuotojen ja niiden aiheuttamien vahinkojen estämiseksi pidä hanat suljettuna, kun pesukone ei ole käytössä.

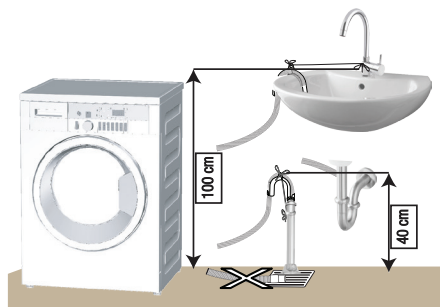
Poistoletkuun liittäminen

- Poistoletkun pää on oltava liitetty suoraan vedenpoistoletkuun tai pesualtaaseen.



VAROITUS: Kodissasi saattaa tapahtua vesivahinko, jos letku irtaota kotelostaan vedenpoiston aikana. Korkeiden pesulämpötilojen vuoksi on lisäksi palovammavaara! Sellaisten tilanteiden esiintymisen estämiseksi ja joustavan veden oton koneeseen ja veden poiston koneesta varmistamiseksi kiinnitä poistoletkun pää kunnolla, jottei se voi irrota.

- Poistoletku on kiinnitettävä vähintään 40 cm:n ja enintään 100 cm:n korkeudelle.
- Siinä tapauksessa, että letkua nostetaan sen oltua laskettuna lattiatasolle tai lähellä lattiaa (vähemmän kuin 40 cm lattian yläpuolella), veden poisto vaikeutuu ja pyykki voi jäädä märäksi. Noudata siksi kuvassa esitettyjä korkeuksia.



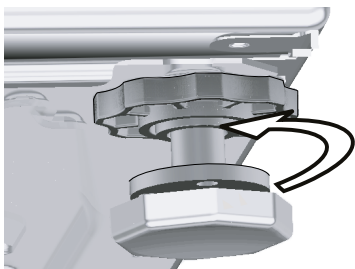
- Likaveden takaisin koneeseen valumisen estämiseksi ja helpon tyhjennyksen mahdollistamiseksi älä upota letkun päätä likaveteen tai työnnä letkun päätä viemäriin yli 15 cm. Jos letku on liian pitkä, lyhennä sitä.
- Letkun pää ei saa olla taipunut, sen päälle ei saa astua, eikä sitä saa taivuttaa tai asettaa puristuksiin viemärin ja laitteen väliin.
- Jos letkun pituus on liian lyhyt, jatka sitä lisäämällä siihen jatkoletku. Letkujen yhdistetty maksimipituus ei saa ylittää 3,2 metriä. Vuotojen välttämiseksi jatkoletkun ja tyhjennysletkun välinen liitäntä on kiinnitettävä hyvin sopivalla puristimille, jottei se irtoa ja aiheuta vuotoa.

Jalkojen säätäminen

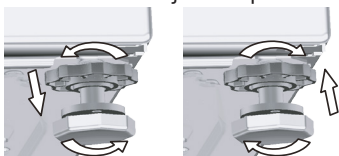


VAROITUS: Pesukoneen hiljaisemman ja tärinättömän käynnin varmistamiseksi se on sijoitettava tasaisesti ja tasapainotetusti jaloilleen. Tasapainota pesukone jalkoja säätämällä. Muussa tapauksessa pesukone voi siirtyä paikoltaan ja aiheuttaa rusentumista ja tärinäongelmia.

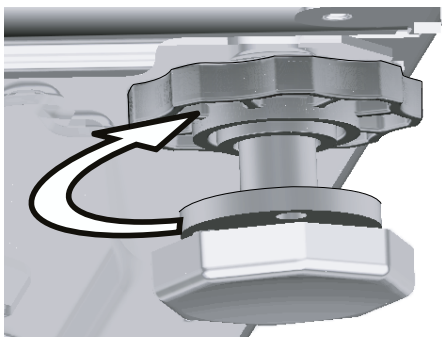
- Löysää jalkojen lukkomutterit käsin.



- Säädä jalkoja kunnes laite on vaakatasossa ja tasapainossa.



- Kiristä kaikki lukkomutterit uudelleen käsin.



VAROITUS: Älä käytä työkaluja lukkomutterien löysäämiseen. Muutoin ne voivat vahingoittua.

Sähköliitännät

Liitä laite maadoitettuun, 16 A:n sulakkeella suojattuun pistorasiaan. Yrityksemme ei ole vastuussa mistään vahingoista, joita syntyy, kun tuotetta käytetään ilman paikallisten säädösten mukaista maadoitusta.

- Liitännän on oltava kansallisten asetusten mukainen.

- Pistorasian virtapiirin johdotus on oltava riittävä täyttääkseen laitteen vaatimukset. Vikavirtakatkaisimen (GFCI) käyttöä suositellaan.
- Virtajohdon pistokkeen on oltava helposti saatavilla asennuksen jälkeen.
- Jos sulakkeen tai katkaisijan arvo on alle 16 ampeeria, ota yhteys valtuutettuun sähkömieheen ja anna hänen asentaa 16 ampeerin sulake.
- Teknisissä tiedoissa määritetyn jännitteen on oltava sama kuin sähköverkossa.
- Älä tee liitäntöjä jatkojohtoilla tai haaroitusrasioilla.



VAROITUS: Valtuutetun huoltoedustajan on vaihdettava vahingoittuneet sähköjohdot.

Tuotteen kuljettaminen

- Kytke laite irti verkkovirrasta ennen sen siirtämistä.
- Irrota vedenpoisto- ja vedenottoliitännät.
- Tyhjennä kaikki laitteeseen jäänyt vesi.
- Asenna kuljetuksen varmistuspultit käänteisessä järjestyksessä irrottamiseen, .



Älä koskaan siirrä laitetta ilman, että kuljetuksen varmistuspultit on kiinnitetty oikein paikoilleen!



VAROITUS: Pakkausmateriaalit ovat lapsille vaarallisia. Säilytä pakkausmateriaalit turallisessa paikassa poissa lapsilta ulottumattomissa.

Valmistelut

Pyykin lajittelu

DA

FI

- Lajittele pyykki tekstiilin, värin, likaisuusasteen ja sallitun pesulämpötilan mukaisesti.
- Noudata aina tekstiilien hoito-ohjemerkeitä.

PYYKINPESUSYMBOLIT																							
 PESU	Konepesusymbolit		Normaali pesu			Ei siilitystä			Arka – Hienopesu			Käsipesu		Ei pestävä		Ei liukoista							
	Veden lämpötilat	Maksimi	95°C	70°C	60°C	50°C	40°C	30°C															
	Symboli(t)	•••	••	••	••	•••	••	•															
 KUIVAUS	Kuivaussymbolit		Soveltuu kuivaajaan			Ei siilitystä			Arka – Hienokuivaus			Ei saa kuivata kuivaajassa.			Ei saa kuivata.			Ei saa pestä kemiallisesti.					
	Kuivausasetukset						Ilman kuumennusta			Ripusta kuivamaan			Vaakakuivaus			Ripusta märkinä kuivamaan			Vaakatasossa varjoon kuivamaan			Kemiallinen pesu	
		Kaikissa lämpötiloissa	Korkeassa lämpötilassa	Keskilämpötilassa	Matalassa lämpötilassa																		
 SILITYS	Siilitys –						Silitä korkealla lämmöllä			Silitä keskilämmöllä			Silitä matalalla lämmöllä			Ei saa silitää.			Silitys ilman höyryä				
	Kuiva tai höyry																						
	Maksimilämpötila					200 °C		150 °C		110 °C													
 VALKAISUAINEET		Kaikki valkaisuaineet sallittu					Voidaan valkaista (natriumhypokloriitti)			Valkaisu ei sallittu			Vain ilman klooria olevat valkaisuaineet on sallittu										

Pyykin valmistelu pesua varten

- Pestävät tekstiilit, joissa on metalliosia, kuten rintaliivit, vyönsoljet ja metallinapit vahingoittavat konetta. Poista metalliesineet tai pese vaatteet asettamalla ne pesupussiin tai tyynyliinaan.
- Ota taskuista pois kaikki esineet, kuten kolikot, kynät ja paperiliittimet ja käännä taskut nurin ja harjaa ne. Tällaiset esineet voivat vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa meteliä.
- Laita pienikokoiset vaatteet, kuten vauvan sukat ja sukkahousut pesupussiin tai tyynyliinan sisään.
- Laita verhot pesuun painamatta niitä kasaan. Irrota verhojen kiinnityslenkit.
- Sulje vetoketjut, ompele löysät napit paikoilleen ja korjaa repeämät.
- Pese "konepestävä"- tai "käsipestävä"-merkityt vaatteet vain oikealla ohjelmalla.
- Älä pese värillistä ja valkoista pyykkiä yhdessä. Uudet, tummanväriset puuvillatekstiilit voivat päästää paljon väriä. Pese ne erikseen.
- Piintyneet tahrat on käsiteltävä asianmukaisesti ennen pesua. Jos olet epävarma, puhdista vaate kuivapesussa.
- Käytä vain väriaineita ja kalkinpoistajia, jotka sopivat konepesuun. Noudata aina pakkauksen ohjeita. Noudata aina pakkauksen ohjeita.
- Pese housut ja hienopyykki nurin käännettynä.
- Säilytä angoravillasta valmistettuja vaatteita pakastimessa muutamia tunteja ennen pesua. Tämä vähentää nukkaantumista.

- Jauhoille, kalkkipölylle, maitojauheelle jne., altistuneet vaatteet on ravisteltava kunnolla puhtaaksi ennen niiden koneeseen laittamista. Tällainen pöly ja jauhe pyykissä saattaa kertyä ajan kuluessa koneen sisäosiin ja aiheuttaa vahinkoa.

Energiaa säästäviä toimenpiteitä

Seuraavat ohjeet auttavat sinua käyttämään laitetta ympäristöystävällisellä ja energiatehokkaalla tavalla.

- Käytä laitetta valitun ohjelman suurimmalla kapasiteetilla mutta älä ylitäytä sitä. Katso "Ohjelma ja kulutustaulukko".
- Noudata aina pesuainepakkauksen ohjeita.
- Pese vähän likaantuneet tekstiilit matalissa lämpötiloissa.
- Käytä lyhytkestoisempia ohjelmia pienille määriille vähän likaantunutta pyykkiä.
- Älä käytä esipesua tai korkeita lämpötiloja pyykille, joka ei ole pahasti likaantunut tai tahriintunut.
- Jos aiot kuivata pyykkiä kuivaajassa, valitse pesuohjelmassa suositeltu korkein linkousnopeus.
- Älä käytä pesuainetta yli pesuainepakkauksessa suositellun määrän.

Ensimmäinen käyttö

Ennen laitteen käytön aloittamista varmista, että kaikki valmistelu on tehty osien "Tärkeitä turvallisuus- ja ympäristöohjeita" ja "Asennus" mukaan.

Valmistele laite pyykinpesua varten suorittamalla ensimmäiseksi rummun puhdistusohjelma. Jos koneessa ei ole tätä ohjelmaa, käytä menetelmää, joka on kuvattu kohdassa .



Käytä pesukoneille soveltuvaa kalkinpoistoainetta.

Tuotteeseen on voinut jäädä vettä johtuen tuotannon laadunvalvontaprosesseista. Se ei ole pesukoneelle haitallista.

Pyykinpesukoneen täyttö

- Avaa täyttöluukku.
- Aseta pyykki väljästi koneeseen.
- Työnnä täyttöluukku kiinni niin, että kuulet lukitusäänen. Varmista, ettei vaatekappaleita jää luukkuun kiinni.



Täyttöluukku on lukittu ohjelman ollessa käynnissä. Luukun voi avata vasta, kun ohjelma on päättynyt.



VAROITUS: Jos pyykki on aseteltu väärin, kone saattaa aiheuttaa melua ja tärinää.

Pesuaineen ja huuhteluaineen käyttö



Kun käytät pesuaineita, huuhteluainetta, tärkkiä, kangasvärejä, valkaisuainetta tai kalkinpoistajaa, lue valmistajan ohjeet pesuainepaketin kyljestä huolella ja noudata annosteluohjeita. Käytä mitta-astiaa, jos sellainen on käytettävissä.

Pesuaineen annostelija

Pesuainelokerossa on kolme osastoa:

- (1) esipesulle
- (2) varsinaiselle pesuohjelmalle
- (3) huuhteluaineelle
- (*) lisäksi huuhteluainelokerossa on imuputki.

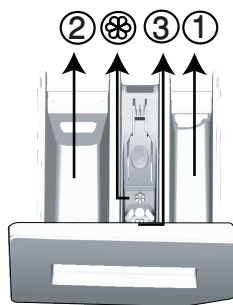
Oikea kuormituskapasiteetti

Enimmäistäyttökapasiteetti riippuu pyykin tyypistä, likaantumisasasteesta ja halutusta pesuohjelmasta. Kone säättää automaattisesti vesimäärän koneeseen laitetun pyykin painon mukaan.



VAROITUS: Noudata "Ohjelma ja kulutustaulukossa" annettuja tietoja. Jos kone on ylikuormitettu, sen suorituskyky laskee. Lisäksi saattaa esiintyä meteliä ja tärinää.

Pyykin tyyppi	Paino (g)
Kylpytakki	1200
Ruokaliina	100
Päiväpeite	700
Lakana	500
Tyynyliina	200
Pöytäliina	250
Pyyhe	200
Käsipyyhe	100
Iltaapuku	200
Alusvaatteet	100
Miesten haalarit	600
Miesten paita	200
Miesten pyjamat	500
Puserot	100



Pesuaine, huuhteluaine ja muut puhdistusaineet

- Lisää pesuaine ja huuhteluaine ennen pesuohjelman käynnistämistä.
- Älä avaa pesuaineen annostelulokeroa pesuohjelman ollessa käynnissä!
- Kun käytät ohjelmaa ilman esipesua, älä laita pesuainetta esipesuainelokeroon (lokero nro "1").
- Kun käytät ohjelmaa esipesun kanssa, älä laita esipesuainelokeroon nestemäistä pesuainetta (lokero nro "1").
- Älä valitse esipesulla varustettua ohjelmaa, jos käytät pesuainepalloa tai annostelupalloa. Aseta pesuainenappi tai annostelupallo suoraan pyykin sekaan koneeseen.
- Jos käytät nestemäistä pesuainetta, älä unohda laittaa nestemäisen pesuaineen pesupalloa pääpesuainelokeroon (lokero nro "2").

Pesuainetyypin valinta

Käytettävä pesuaine riippuu tekstiilien tyypistä ja väristä.

- Käytä eri pesuainetta värilliselle (kirjo)pyykille ja valkopyykille.
- Pese arat tekstiilit vain herkille tekstiileille tarkoitetuilla erikoispesuaineilla (nestepesuaine, villashampoo jne.).
- Tummien värillisten vaatteiden ja tikkikankaiden pesuun suositellaan käytettävän nestemäistä pesuainetta.
- Pese villavaatteet villalle tarkoitettulla erikoispesuaineella.



VAROITUS: Käytä vain pyykinpesukoneille tarkoitettuja pesuaineita.

VAROITUS: Älä käytä saippuajauhetta.

Pesuaineen määrän säätäminen

Käytettävän pesuaineen määrä riippuu pyykin määrästä, likaaisuudesta ja veden kovuudesta.

- Älä käytä pakkauksessa suositeltuja suurempia pesuainemääriä välttääksesi liiallisen vaahtoamisen ja huonon huuhtelun sekä taloudellisen säästön vuoksi ja ympäristönsuojelusyistä.
- Käytä vähemmän pesuainetta pienille pyykkimäärille tai vähän likaantuneille tekstiileille.

Huuhteluaineiden käyttö

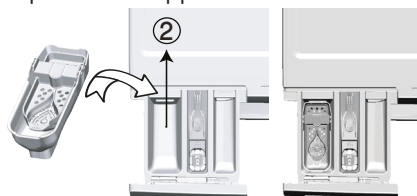
Kaada huuhteluainetta pesuaineosaston huuhteluainelokeroon.

- Älä ylitä huuhteluaineen annostelulokeroon merkittyä (>max<)-tasoa.
- Jos huuhteluaine on menettänyt juoksevuutensa, liuota sitä veteen ennen kuin lisäät sitä pesuainelokeroon.

Nestemäisten pesuaineiden käyttö

Jos tuote sisältää pesuainepallon:

- Aseta nestepesuainepallo lokeroon nro "2".
- Jos nestepesuaine on menettänyt juoksevuutensa, liuota sitä veteen ennen kuin lisäät sitä pesuainekuppiin.



Jos tuote ei sisällä nestepesuainepalloa:

- Älä käytä nestepesuainetta esipesuohjelmilla pesemisessä.
- Nestepesuaine tahraa vaatteita, jos sitä käytetään Viivästetty käynnistys -toiminnossa. Jos aiot käyttää Viivästetty käynnistys -toimintoa, älä käytä nestepesuainetta.

Geeli- ja tablettipesuaineen käyttäminen

- Jos geelipesuaine on juoksevaa eikä pesukoneessa ole erillistä nestepesuainekuppia, laita pesuaine pääpesuainelokeroon ensimmäisen vedenoton aikana. Jos pesukoneessa on nestepesuainekuppi, täytä kuppiin pesuainetta ennen ohjelman käynnistämistä.
- Jos geelipesuaine ei ole juoksevaa tai se on nestetabletin muodossa, laita se suoraan pesurumpuun ennen pesua.
- Laita pesuainetabletit pääpesuainelokeroon (lokero nro 2) tai suoraan rumpuun ennen pesua.



Tablettipesuaineet voivat jättää jäämiä pesuainelokeroon. Jos sellaista ilmenee, sijoita tablettipesuaine pyykin joukkoon lähelle rummun alaosa seuraavilla pesukerroilla.



Käytä tabletti- tai geelipesuainetta ilman esipesutoiminnon valintaa.

Tärkin käyttö

- Lisää nestemäistä tärkkiä, tärkkijauhetta tai tekstiiliväriä huuhteluainelokeroon.
- Älä käytä pesujaksossa samanaikaisesti huuhteluainetta ja tärkkiä.
- Pyyhi pesukoneen sisäpuoli kostealla, puhtaalla liinalla tärkin käytön jälkeen.

Valkaisuaineiden käyttö

- Valitse esipesuohjelma ja lisää valkaisuainetta esipesun alussa. Älä laita pesuainetta esipesulokeroon. Valinnaisesti valitse ohjelma lisähuuhtelulla ja lisää valkaisuaine, kun pesukone ottaa vettä pesuainelokerosta ensimmäisen huuhteluvaiheen aikana.
- Älä käytä valkaisuainetta ja pesuainetta yhdessä.
- Käytä vain vähän (noin 50 ml) valkaisuainetta ja huuhtele vaatteet erittäin hyvin, sillä aine ärsyttää ihoa. Älä kaada valkaisuainetta suoraan tekstiileille äläkä käytä sitä värillisille tekstiileille.
- Kun käytät happipohjaisia valkaisuaineita, valitse matalassa lämpötilassa pesevä ohjelma.
- Happipohjaisia valkaisuaineita voi käyttää yhdessä pesuaineiden kanssa. Sen paksuus ei ole kuitenkaan sama kuin pesuaineen, joten laita pesuaine ensin lokeroon nro "2" ja odota kunnes pesuaine virtaa koneeseen koneen ottaessa vettä. Lisää valkaisuaine samaan lokeroon koneen edelleen ottaessa vettä.

Kalkinpoistoaineen käyttäminen

- Käytä tarvittaessa erikseen pesukoneille tarkoitettuja kalkinpoistajia.

Vihjeitä tehokkaaseen pesuun

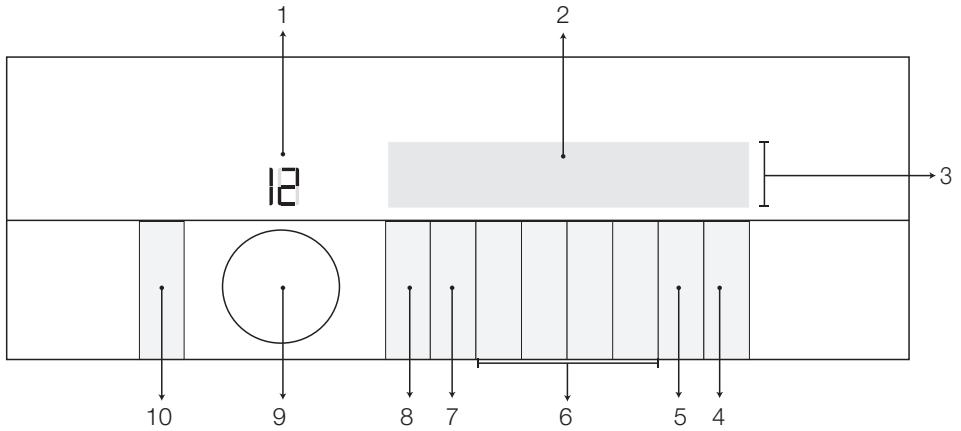
DA

FI

		Vaatteet			
		Vaaleat ja valkoiset	Kirjopyykki	Tummat värit	Herkät tekstiilit / villa/ silkki
		(Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: 40–90 °C)	(Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: kylmä–40 °C)	(Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: kylmä–40 °C)	(Suositeltu lämpötila-alue likaantumisasteen perusteella: kylmä–30 °C)
Likaantumisasaste	Erittäin likaiset (vaikeasti poistettavat tahrat kuten ruohotahrat, kahvi, hedelmät ja veri.)	Tahrat on ehkä esikäsiteltävä tai pyykki on esipestävä. Valkopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää erittäin likaisille tekstiileille suositeltuina annoksina. Jauhepesuaineita suositellaan savi- ja multatahrojen ja valkaisuaineille herkkien tahrojen poistoon.	Kirjopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää erittäin likaisille tekstiileille suositeltuina annoksina. Jauhepesuaineita suositellaan savi- ja multatahrojen ja valkaisuaineille herkkien tahrojen poistoon. Käytä valkaisuaineettomia pesuaineita.	Kirjopyykille ja tummille tekstiileille suositeltuja nestepesuaineita voidaan käyttää erittäin likaisille tekstiileille suositeltuina annoksina.	Valitse aroille tekstiileille tarkoitettu nestepesuaine. Villa- ja silkki-vaatteet on pestävä erityisillä villapesuaineilla.
	Normaalisti likaiset (esimerkiksi kaulusten ja hihansuiden hikitahrat)	Valkopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää normaalisti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina.	Kirjopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää normaalisti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina. Käytä valkaisuaineettomia pesuaineita.	Kirjopyykille ja tummille tekstiileille suositeltuja nestepesuaineita voidaan käyttää normaalisti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina.	Valitse aroille tekstiileille tarkoitettu nestepesuaine. Villa- ja silkki-vaatteet on pestävä erityisillä villapesuaineilla.
	Kevyesti likaantuneet (näkyvissä ei le näkyviä tahroja.)	Valkopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää kevyesti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina.	Kirjopyykille suositeltuja jauhe- ja nestepesuaineita voidaan käyttää kevyesti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina. Käytä valkaisuaineettomia pesuaineita.	Kirjopyykille ja tummille tekstiileille suositeltuja nestepesuaineita voidaan käyttää kevyesti likaantuneille tekstiileille suositeltuina annoksina.	Valitse aroille tekstiileille tarkoitettu nestepesuaine. Villa- ja silkki-vaatteet on pestävä erityisillä villapesuaineilla.

Tuotteen käyttö

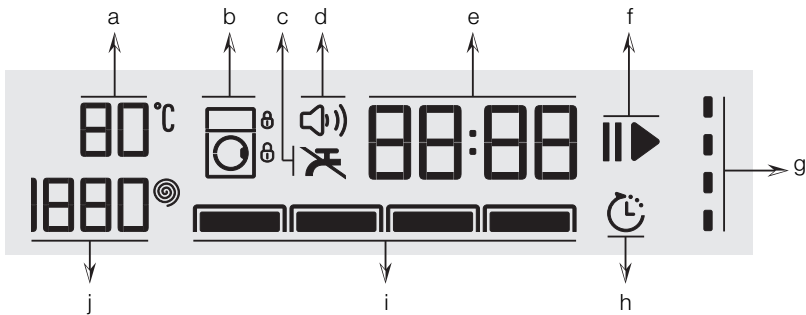
Ohjauspaneeli



- 1 - Ohjelman valitsinnäyttö
- 2 - Näyttö
- 3 - Ohjelman kulun ilmaisin
- 4 - Käynnistys/Tauko-painike
- 5 - Päättymisajan säätöpainike

- 6 - Lisätoimintopainikkeet
- 7 - Linkousnopeuden säätöpainike
- 8 - Lämpötilan säätöpainike
- 9 - Ohjelman valitsin
- 10 - Pälle/Pois-painike

Näytön symbolit



- a - Lämpötilan merkkivalo
- b - Lukituksen merkkivalo
- c - Ei vettä -merkkivalo
- d - Äänimerkin merkkivalo
- e - Kestoajan tietorivi

- f - Käynnistys/Tauko-merkkivalo
- g - Ohjelman seurannan merkkivalo
- h - Päättymisajan merkkivalo
- i - Lisätoimintojen merkkivalot
- j - Linkousnopeuden merkkivalo

Koneen käyttövalmistelut

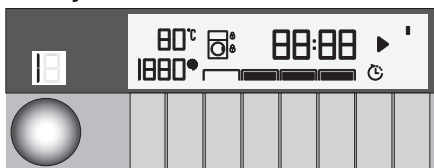
- Tarkista ovatko letkut liitetty kunnolla.
- Liitä pyykinpesukone verkkovirtaan.
- Käännä hana kokonaan auki.
- Aseta pyykki koneeseen.
- Lisää pesuainetta ja huuhteluainetta.

Ohjelman valinta

- Valitse pesuohjelma pyykin tyyhin, määrän ja likaantumistasen mukaan alla olevan ohjelma- ja kulutustaulukon sekä lämpötilataulukon mukaisesti.

90 °C	Erittäin likaiset valkoiset puuvillatekstiilit ja liinavaatteet. (pöytäliinat, tabletit, pyyhkeet, lakanat jne.)
60 °C	Normaali likaiset, värilliset, haalistumattomat puuvillaiset ja keinokuituiset tekstiilit (paidat, yöpuvut, pyjamat jne.) ja vähän likaantuneet valkoiset pyykki (alusvaatteet jne.)
40 °C- 30 °C- Kylmä	Sekapyykki, kuten herkat tekstiilit (harsoverhot jne.), keinokuituiset ja villatekstiilit.

- Valitse haluttu ohjelma **Ohjelmanvalitsimella.**



Ohjelmissa on rajoitus suurimmasta mahdollisesta linkousnopeudesta kullekin tekstiilityypille.

Kun valitset ohjelmaa, huomioi aina tekstiilin tyyppi, väri, likaantumistasen ja sallittu veden lämpötila.

Valitse aina alin tarvittava lämpötila. Korkeampi lämpötila merkitsee suurempaa virrankulutusta.

Ohjelmat

• Puuvilla

Käytä tätä ohjelmaa puuvillatekstiileille (kuten lakanat, peitot ja tyynyliinat, pyyhkeet, kylpytakit, alusvaatteet jne.). Pyykki pestään tehokkaasti ja pidemmässä pesujaksossa.

• Tekokuidut

Käytä tätä ohjelmaa keinokuitutekstiilien pesemiseen (paidat, puserot keinokuidun/ puuvillan sekoitteet jne.). Ohjelma pesee hellästi ja lyhyemmässä pesujaksossa verrattuna Puuvilla-ohjelmaan.

Käytä verhojen ja tyllin pesemiseen Synteettiset 40 °C -ohjelmaa esipesu- ja rypistymisenestotoiminto valittuna. Koska kankaan verkkomainen rakenne aiheuttaa runsasta vaahtoamista, pese harso/tylli laittamalla vain vähän pesuainetta pääpesuainelokeroon. Älä laita pesuainetta esipesulokeroon.

• Villapesu

Käytä tätä ohjelmaa villavaatteiden pesuun. Valitse asianmukainen lämpötila vaatteiden pesumerkintöjen mukaan. Käytä asianmukaista pesuainetta villavaatteille.



"Pesukoneen villapesuohjelma on saanut **Woolmark Companyn** hyväksynnän **konepestävien** Woolmark-tuotteiden pesemiseen, edellyttäen, että tuotteet pestään tuotteen pesumerkintöjen mukaisten ohjeiden ja tämän koneen valmistajan julkaisemien ohjeiden mukaisesti." M1325 "Isossa-Britanniassa, Irlannissa, Hongkongissa ja Intiassa Woolmark-tavaramerkki on sertifioitu tavaramerkki."

• SenseWash

Käytä tätä ohjelmaa usein pestävien puuvillaisten, synteettisten tai sekoitetekstiilien (puuvilla+synteettinen) pesemiseen. Ohjelma tunnistaa pyykin tyypin ja määrän ja säättää automaattisesti kulutuksen ja ohjelma-ajan.



VAROITUS: Älä pese villaisia ja arkoja tekstiilejä tällä ohjelmalla.

Jos lämpötilan ilmaisimen osoittama lämpötila ei sovellu tekstiilille, valitse sille sopiva lämpötila-arvo.

Suurin sallittu pesulämpötila automaattisessa pesuohjelmassa on likaantumisasteen ja pyykkityypin mukaan 60 °C. Pesutulos ei ehkä ole halutulla tasolla erittäin likaisella valkopyykillä ja piintyneillä tahoilla (kaulus, likaiset sukat, hikitahrat jne.). Tässä tapauksessa on suositeltavaa valita puuvilla-ohjelma esipesulla ja asettaa lämpötilaksi 50–60 °C.

Automaattinen pesuohjelma tunnistaa useimmat vaatteet oikein ja ne on turvallista pestä ohjelmalla.

• Puuvilla EKO pesu

Pese tällä ohjelmalla normaalilikaiset, kestävät puuvillatekstiilit ja liinavaatteet. Vaikka ohjelma pesee kauemmin kuin muut ohjelmat, se säästää paljon energiaa ja vettä. Todellinen veden lämpötila voi vaihdella ilmoitetusta pesulämpötilasta. Kun lisäät koneeseen vähemmän pyykkiä (esim. ½ täyttötilavuudesta tai vähemmän), ohjelma-aika saattaa automaattisesti lyhentyä. Silloin energian ja veden kulutus pienenee lisää ja pesu on taloudellisempaa. Tämä ohjelma on käytettävissä malleissa, jotka on varustettu jäljellä olevan ajan ilmaisimella.

• HygieneCare

Pese tällä ohjelmalla vauvanvaatteet ja allergisen henkilön pyykki. Pitempi kuumennusaika ja lisähuuhtelu tarjoavat korkeamman hygieniatason.

• GentleCare

Käytä tätä ohjelmaa arkojen tekstiilien pesuun. Ohjelma pesee hellävaraisesti ilman Synteettiset-ohjelman välilinkoamisia.

• Käsipesu

Pese tällä pesuohjelmalla villatekstiilit / arat tekstiilit, joissa on merkintä "ei-konepesua" ja joille suositellaan käsipesua. Ohjelma pesee pyykin hyvin hellävarain eikä vahingoita tekstiileitä.

• Mini

Pese tällä ohjelmalla nopeasti kevyesti likaantuneita puuvillavaatteita.

• Mini 14'

Pienelle määrälle kevyesti likaantunutta puuvillapyykkiä lyhyessä ajassa. Ohjelma pesee pyykkisi 14 minuutissa.

• Tummat tekstiilit

Tämä ohjelma sopii tummille **puuvilla- ja tekokuituvaatteille** tai pyykille, jonka et halua haalistuvan. Pesu on hellävarainen ja tapahtuu matalassa lämpötilassa. Pesuaineeksi suositellaan nestemäistä pesuainetta tai villapesuainetta tummalle pyykille.

• Höyry Raikastus

Käytä tätä ohjelmaa vähentääksesi ryppyisyyttä sekä silitysaikaa pienelle määrälle tahratonta puuvilla-, keinokuitu- tai sekalaista pyykkiä.



Täytä vain puolet valitulle ohjelmalle sallitusta täyttökapasiteetista.

Kun ohjelma on valittu, on normaalia kuulla kiehuva ääntä, koska höyrygeneraattori keittää vettä höyryä varten.

• AquaPerfect 40° / 40'

Pese ohjelmalla vähän likaantuneet ja tahriintumattomat puuvillapyykit lyhyessä ajassa.

• Koneen pesu

Käyttää tätä ohjelmaa säännöllisesti (kerran 1–2 kuukaudessa) pesurummun puhtaanapitoon. Suorita ohjelma ilman pyykkiä. Saadaksesi paremman tuloksen lisää kalkinpoistoainetta pesukoneen pesuainelokeroon 2. Jätä ohjelman loputtua luukku raolleen, jotta koneen sisäpuoli kuivuu.



Tämä ohjelma ei ole pesuohjelma. Se on huolto-ohjelma.

Älä suorita tätä ohjelmaa, jos koneessa on pyykkiä. Jos yrität tehdä niin, pesukone tunnistaa että sen sisällä on jotakin, ja keskeyttää ohjelman.

• Huuhtelu

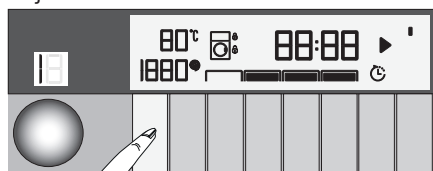
Käytä tätä ohjelmaa, kun haluat suorittaa huuhtelun tai tärkkäyksen erikseen.

• Linkous+Tyhjennys

Käytä tätä ohjelmaa veden tyhjentämiseen koneesta.

Lämpötilan valinta

Aina uuden ohjelman valinnan yhteydessä ohjelmalle suositeltu lämpötila näkyy lämpötilan ilmaisimessa. Suositeltu lämpötila ei ehkä ole maksimilämpötila, joka voidaan valita nykyisessä ohjelmassa.

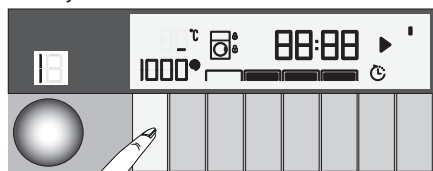


Muuta lämpötilaa painamalla **lämpötilan säätöpainiketta**. Lämpötila laskee 10 °C välein.



Lämpötilan säätöpainike toimii vain lämpötilan laskemissuuntaan.

Lopuksi näytössä näkyy kylmäpesuasetuksen merkiksi "–"-symboli.



Ohjelmiin, joiden lämpötilaa ei voi säätää, ei voi tehdä muutoksia.

Voit myös muuttaa lämpötilaa pesun aloittamisen jälkeen. Jos pesuvaiheet ovat oikeat, muutoksia voi tehdä. Jos pesuvaiheet eivät ole oikeat, muutoksia ei voi tehdä.



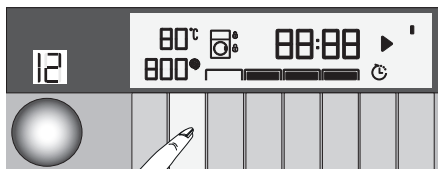
Jos vierität kylmäpesuvalintaan ja painat uudelleen lämpötilan säätöpainiketta, valitun ohjelman suositeltu lämpötila tulee näyttöön. Laske lämpötilaa painamalla lämpötilan säätöpainiketta uudelleen.

Linkousnopeuden valitseminen

Aina kun valitaan uusi ohjelma, valitun ohjelman suositeltu linkousnopeus näytetään **linkousnopeuden** merkkivalossa.



Suosittelun linkousnopeus ei ehkä ole nykyisessä ohjelmassa valittavissa oleva maksimilinkousnopeus.



Muuta linkousnopeutta painamalla **linkousnopeuden säätöpainiketta**. Linkousnopeus laskee asteittain. Sen jälkeen tuotteen mallista riippuen "Huuhtelun pito"- ja "Ei linkousta"-valinnat tulevat näkyviin.

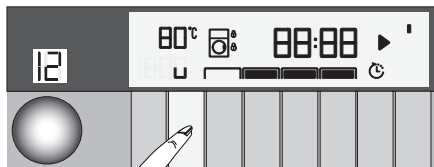


Linkousnopeus-säätöpainike toimii vain linkousnopeuden laskemissuuntaan.

Huuhtelun pito -valinta ilmaistään "I" -symbolilla ja Ei linkousta -valinta "—" -symbolilla.

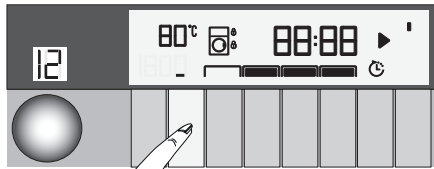
Jolle halua ottaa pyykkiä pois koneesta heti ohjelman päätyttyä, voit käyttää **Huuhtelun pito** -toimintoa estääksesi vaatteiden rypistymisen, kun koneessa ei ole vettä.

Tämä toiminta jättää pyykin viimeiseen huuhteluveteen.



Jos haluat lingota pyykin Huuhtelun pito -toiminnon jälkeen:

- Säädä **linkousnopeus**.
 - Paina **Käynnistä/Keskeytä/Peruuta**-painiketta. Pesuohjelma jatkuu taas. Vesi poistetaan koneesta ja pyykki lingotaan.
- Jos haluat tyhjentää veden ohjelman lopussa ilman linkousta, käytä **Ei linkousta** -toimintoa.



Ohjelmiin, joiden linkousnopeutta ei voi säätää, ei voi tehdä muutoksia.

Linkousnopeus voidaan muuttaa pesuohjelman alettua, jos pesuvaiheet sallivat sen. Jos pesuvaiheet eivät ole oikeat, muutoksia ei voi tehdä.

Ohjelma ja kulutustaulukko

FI						Aputoiminto					
Ohjelma		Enimmäis-kuorma (kg)	Vedenkulutus (l)	Virrankulutus (kWh)	Maks.nopeus***	Pikapesu	Esipesu	Yöpesu	Huuhdeltu plus	Valittava lämpötila-alue °C	
Puuvilla EKO pesu	60**	8	51	0,861	1400					60-Kylmä	
	60**	4	45,9	0,760	1400					60-Kylmä	
	40**	4	45,7	0,690	1400					60-Kylmä	
HygieneCare	90	8	96	2,60	1400				*	30-90	
Höyry Raikastus	-	1	1	0,17	-					-	
Mini	90	8	60	2,00	1400			•	•	Kylmä-90	
	60	8	60	1,10	1400			•	•	Kylmä-90	
	30	8	58	0,40	1400			•	•	Kylmä-90	
Tummat tekstiilit	40	4	80	0,90	1000		•	•	*	Kylmä-40	
AquaPerfect 40°/40'	40	8	32	0,40	1400					Kylmä-40	
SenseWash	60	8	****	****	1400	•	•	•	•	Kylmä-60	
Koneen pesu	70	-	110	2,60	700				*	70	
Käsinpesu	30	2	35	0,15	600					Kylmä-30	
GentleCare	40	3	54	0,44	1000	•	•	•	•	40-Kylmä	
Mini 14'	30	2	35	0,15	1400			•	•	Kylmä-30	
Villapesu	40	1,5	49	0,25	1000	•		•	•	Kylmä-40	
Tekokuidut	60	4	71	1,10	1200	•	•	•	•	Kylmä-60	
	40	4	68	0,70	1200	•	•	•	•	Kylmä-60	
Puuvilla	90	8	81	2,40	1400	•	•	•	•	Kylmä-90	
	60	8	78	1,80	1400	•	•	•	•	Kylmä-90	
	40	8	78	1,10	1400	•	•	•	•	Kylmä-90	

- : Valittavissa.
- * : Automaattisesti valittu, ei peruutettavissa.
- ** : Energiansäästöohjelma (EN 60456 ver. 3)
- *** : Jos koneen maksimilinkousnopeus on matalampi kuin tämä arvo, voit valita vain maksimilinkousnopeuteen saakka.
- **** : Ohjelma tunnistaa pyykin tyypin ja määrän ja säätää automaattisesti veden ja energiankulutuksen, sekä ohjelma-ajan.
- : Katso pesuohjelman kuvaus suurimmalle mahdolliselle pyykkitäytölle.

	** "Puuvilla eko 40 °C ja Puuvilla eko 60 °C ovat vakio-ohjelmia." Nämä ohjelmat tunnetaan nimillä "40 °C vakiopuuvillapesu" ja "60 °C vakiopuuvillapesu" ja ne on ilmaistu paneelissa symbolein .
	Taulukon lisätoiminnot voivat hieman vaihdella pyykinpesukoneen mallin mukaan.
	Veden ja virran kulutus voi vaihdella vedenpaineen, veden kovuuden ja lämpötilan, ympäristön lämpötilan, pyykin tyypin ja määrän, lisätoimintojen valinnan, linkousnopeuden ja jännitteen muutosten mukaan.
	Voit nähdä valitsemasi pesuohjelman keston koneessa olevasta näyttöruudusta valitessasi ohjelmaa. Riippuen pyykin määrästä, näyttöruudussa olevan pesun keston ja todellisen pesun keston välillä voi olla 1-1.5 tunnin ero. Kesto päivitetään automaattisesti nopeasti pesun alkaessa.

Linkous	Esipesu	Rypistymisen esto	Huuhtelu plus	Huuhtelu	Lämpötila	Aikaviive	Lapsilukko	On/Off (Päälle/Pois)	Käynnistys Tauko	Kylmä	Ei linkousta
Yöpesu	Pikapesu	Pesu	End Loppu	Suosikki	Huuhtelu odota	Likaantumisasasteen valinta	Linkous+pumppaus				

Synteettisten tekstiilien ohjelmien ilmoitusarvot (FI)

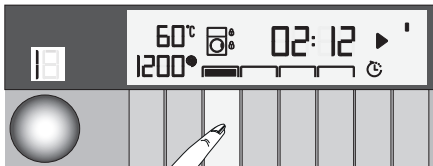
	Täyttö (kg)	Vedenkulutus (l)	Energiankulutus (kWh)	Ohjelman kesto (min) *	Jäljellä oleva kosteuspitoisuus (%) ** ≤ 1000 rpm	Jäljellä oleva kosteuspitoisuus (%) ** > 1000 rpm
Tekokuidut 60	4	71	1.10	90/120	45	40
Tekokuidut 40	4	68	0.70	80/110	45	40

* Näet valitsemasi ohjelman pesuajan pyykinpesukoneen näytössä. On normaalia, että ilmenee pieniä eroavuuksia näytöllä näytetyn ja todellisen pesuajan välillä.

** Jäljellä olevan kosteuden arvo saattaa vaihdella valitun linkousnopeuden mukaan.

Lisätoiminnon valinta

Valitse haluttu lisätoiminto ennen ohjelman käynnistämistä. Aina ohjelman valinnan jälkeen ohjelman kanssa käytettävissä olevien lisätoimintojen merkkivalot syttyvät. Kun lisätoiminto on valittu, osan sisäpuoli syttyy palamaan.



Niiden lisätoimintojen, joita ei voi valita nykyisessä ohjelmassa, kehys ei syty palamaan.

Nykyiselle ohjelmalle soveltuvien lisätoimintojen kehykset jäävät palamaan myös ohjelman käynnistyttyä. Voit valita tai peruuttaa lisätoiminnot, joiden kehyksissä on valo. Jos pesujakso on saavuttanut pisteen, jossa et voi valita lisätoimintoa, toiminnon ilmaisimen kehys sammuu.



Joitakin toimintoja ei voi valita yhtä aikaa. Jos toinen, ennen koneen käynnistämistä valittu lisätoiminto, on ristiriidassa ensimmäisen kanssa, ensiksi valittu toiminto peruutetaan ja toinen lisätoimintovalinta pysyy aktiivisena. Esimerkiksi jos haluat valita Pikapesun sen jälkeen, kun olet valinnut Lisähuuhtelun, Lisähuuhtelu peruutetaan ja Pikapesu jää aktiiviseksi.

Ohjelman kanssa sopimatonta lisätoimintoa ei voi valita. (Katso "Ohjelma- ja kulutustaulukko")



Joillain ohjelmilla on lisätoimintoja, joita on käytettävä samanaikaisesti. Näitä toimintoja ei voi peruuttaa. Lisätoiminnon kehyksen merkkivalo ei syty, vaan vain sisäpuolella oleva valo.

• Esipesu

Esipesu kannattaa vain erittäin likaiselle pyykille. Esipesun käyttämättä jättäminen säästää energiaa, vettä, pesuainetta ja aikaa.

• Pikapesu

Tätä toimintoa voi käyttää puuvilla ja synteettiset pesuohjelmissa. Se pienentää vähän likaantuneen pyykin pesuaikaa ja huuhtelukertoja.



Jos valitset tämän toiminnon, täytä koneeseen vain puolet ohjelmataulukon suosittelemasta pyykkimäärästä.

• Huuhtelu plus

Tämä toiminto lisää ylimääräisen huuhtelukerran pääpesun jälkeisen huuhtelun lisäksi. Tämä vähentää herkkäihoisten (vauvat, ihoallergiset jne.) altistumista pyykin pesuainejäämille.

• Yöpesu

Voit pestä tällä ohjelmalla puuvillapyykin vähemmällä energiankulutuksella ja äänettömästi. Linkousvaiheet on peruutettu äänettömän pesun vuoksi ja jakso loppuu Huuhtelun pito -vaiheeseen. Kun ohjelma on lopussa, suorita linkousjakso pyykin lintoamiseksi.

Ajan näyttö

Ohjelman päättymiseen jäljellä oleva aika ohjelman ollessa käynnissä näytetään muodossa "01:30" tunteina ja minuutteina.

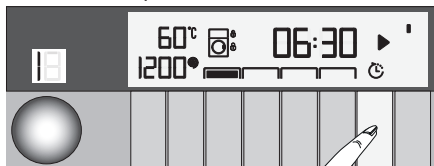


Ohjelma-aika voi olla eri kuin arvo "Ohjelma ja kulutustaulukossa" veden paineen, veden kovuuden ja lämpötilan, ympäristön lämpötilan, pyykin määrän ja tyypin, valittujen lisätoimintojen ja jännitteen muutosten mukaan.

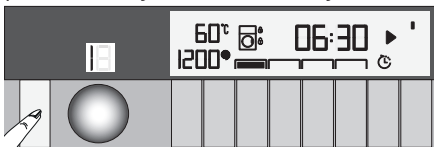
Päättymisaika

Päättymisaikatoiminnolla

pesuohjelman käynnistämistä voi viivästyttää enintään 24 tuntia. Kun painat **Päättymisaika**-painiketta, ohjelman arvioitu päättymisaika näkyy näytössä. Jos **päättymisaikaa** säädetään, **päättymisajan** merkkivalo palaa.



Jotta päättymisaikatoiminto on aktiivinen ja ohjelma päättyy määritetyn ajan kuluttua, sinun on painettava **Käynnistä/Keskeytä**-painiketta ajan säätämisen jälkeen.



Jos haluat peruuttaa päättymisaikatoiminnon, käynnistä pesukone uudelleen painamalla **Kytke päälle/pois**-painiketta.



Älä käytä nestepesuaineita, kun aktivoit päättymisaikatoiminnon!
Vaatteet voivat tahriintua.

- Avaa täyttöluukku, aseta pyykki sisään ja lisää pesuaine jne.
- Valitse pesuohjelma, lämpötila, linkousnopeus ja tarvittaessa lisätoiminnot.
- Aseta haluamasi päättymisaika painamalla **Päättymisaika**-painiketta. **Päättymisajan** merkkivalo syttyy palamaan.
- Paina **Käynnistys/tauko**-painiketta. Aikaviivetoiminnon laskeminen alkaa. ":" -merkki näytön päättymisajan keskellä alkaa vilkkua.



Päättymisajan laskenta-aikana pyykkiä voi lisätä.

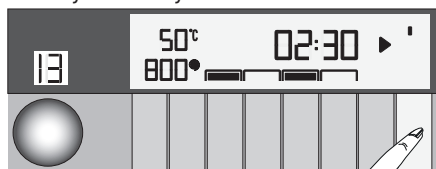
Laskennan lopussa päättymisajan symboli katoaa näkyvistä, pesujakso käynnistyy ja valitun ohjelman aika tulee näkyviin näyttöön.

Kun päättymisajan

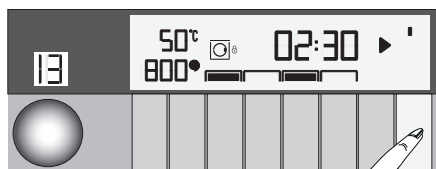
valinta on valmis, näyttöön näkyviin tuleva aika sisältää päättymisajan sekä valitun ohjelman keston.

Ohjelman käynnistys

- Käynnistä ohjelma painamalla **Käynnistys/Tauko**-painiketta.
- Himmennetty **Käynnistys/Tauko**-painike palaa nyt koko ajan sen merkiksi, että ohjelma on käynnistetty.



- Täyttöluukku on lukittu. Luukku lukittu -symboli tulee näkyviin, kun luukku on lukittu.



- Käynnissä oleva ohjelmavaihe osoitetaan ohjelman seurannan merkkivalojen LED-valoilla näytössä.

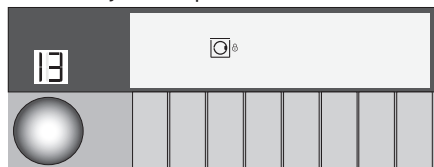
Valintojen muuttaminen ohjelman käynnistyttyä

Pyykin lisääminen ohjelman käynnistyttyä:

Kun Käynnistys/Tauko-painiketta on painettu, ja jos veden pinnan taso pesukoneen sisällä on sopiva, luukun symboli vilkkuu näytössä, kunnes luukku avataan ja se himmennetään, kun luukku on avattu.

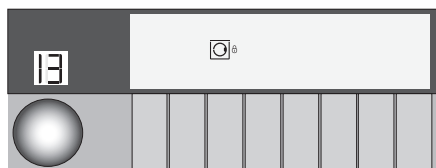


Kun Käynnistys/Tauko-painiketta on painettu, eikä veden pinnan taso pesukoneen sisällä ole sopiva, luukun symboli palaa edelleen.



Täyttöluukun lukko

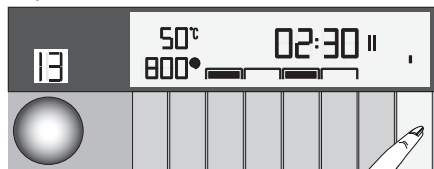
Koneen täyttöluukussa on lukitusjärjestelmä, joka estää luukun avaamisen tilanteessa, jossa veden taso ei ole avaamiseen sopiva. "Luukku lukittu" näkyy näytössä, kun luukku on lukittu.



Koneen kytkeminen taukotilaan:

Keskeytä pesukone painamalla

Käynnistys/Tauko -painiketta, ja odota kunnes symboli alkaa vilkkua näytössä.



Ohjelmavalinnan muuttaminen ohjelman käynnistyttyä:

Ohjelman muuttaminen ei ole sallittu, kun nykyinen ohjelma on käynnissä.

Voit valita uuden ohjelman kytkettyä nykyisen ohjelman valmiustilaan.



Valittu ohjelman alkaa alusta.

Lisätoiminnon, nopeuden ja lämpötilan muuttaminen

Pesuohjelman saavuttaman vaiheen mukaan voit peruuttaa tai aktivoida lisätoimintoja. Katso kohta "Lisätoiminnon valinta".

Voit myös muuttaa nopeus- ja lämpötila-asetuksia. Katso kohdat "Linkousnopeuden valinta" ja "Lämpötilan valinta".



Täyttöluukku ei avaudu, jos veden lämpötila koneessa on korkea, tai jos vedenpinnan taso on aukon yläpuolella.

Lapsilukko

Käytä lapsilukkotoimintoa estääksesi lapsia käsittelemästä konetta.

Näin voit välttää käynnissä olevan ohjelman muutokset.



Voit kytkeä koneen päälle ja pois päältä **Päälle/Pois-**painikkeella, kun lapsilukko on aktiivinen. Kun kytket koneen uudelleen päälle, ohjelma jatkaa kohdasta, johon se pysäytettiin.

Jos painat jotain painiketta lapsilukon ollessa aktiivinen, kone antaa varoitusaänimerkin. Äänimerkkiä ei anneta, kun painikkeita painetaan 5 kertaa peräkkäin.

Lapsilukon aktivoiminen:

Pidä **1. lisätoimintopainiketta** painettuna kolme sekuntia. Kun laskuri "**CL 3-2-1**" näytössä on kulunut, "Lapsilukko käytössä" näkyy näytössä. Voit vapauttaa **1. lisätoimintopainikkeen**, kun tämä varoitus on näkyvissä.

Lapsilukon poistaminen käytöstä:

Pidä **1. lisätoimintopainiketta** painettuna kolme sekuntia. Kun laskuri "**CL 3-2-1**" näytössä on kulunut, "Lapsilukko käytössä" sammuu.

Ohjelman peruuttaminen

Ohjelma peruutetaan, kun kone sammutetaan ja käynnistetään uudelleen. Pidä **Päälle/Pois-**painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. Kun laskuri "3-2-1" näytössä häviää, kone sammuu.



Jos painat **Päälle/Pois-**painiketta, kun Lapsilukko on aktiivinen, ohjelmaa ei peruuteta. Peruuta ensin Lapsilukko.

Jos haluat avata täyttöluukun, kun olet peruuttanut pesuohjelman, mutta luukkua ei ole mahdollista avata, koska vedenpinnan taso koneessa on täyttöaukon yläpuolella, kierrä **ohjelmanvalitsinta Pumpaus+Linkous-**ohjelmaan ja tyhjennä vesi koneesta.

Ohjelman loppu

Kun ohjelma päättyy, Loppu-symboli tulee näkyviin.

Jollet paina mitään painiketta 10 minuuttiin, kone kytkeytyy OFF-tilaan. Näyttö ja kaikki merkkivalot sammutetaan.

Kun painat Päälle/Pois-painiketta, näkyviin tulevat suoritettut ohjelmavaiheet.

Äänenvoimakkuuden asettaminen

- Matala äänenvoimakkuus ja korkea äänenvoimakkuus

Säädä äänenvoimakkuuden tasoa pitämällä 2. lisätoimintopainiketta painettu kolme sekuntia. Kun laskuri " 3-2-1" näytössä on kulunut loppuun, äänenvoimakkuuden tason symboli syttyy ja uusi äänenvoimakkuuden taso näytetään.

Laite on varustettu "Valmiustilalla"

Laite siirtyy automaattisesti virransäästötilaan, jos mitään ohjelmaa ei käynnistetä tai odotetaan tekemättä muita toimintoja, kun laite on kytketty päälle On/Off-painikkeella ja sen ollessa valintavaiheessa tai jos mitään muuta toimintoa ei suoriteta noin 2 minuuttiin valitsemasi ohjelman päätyttyä. Merkkivalojen kirkkaus pienenee. Jos laite on varustettu lisäksi ohjelman keston osoittavalla näytöllä, tämä näyttö sammuu kokonaan. Pyöritettäessä ohjelman valitsinta tai painettaessa mitä tahansa painiketta valot ja näyttö palautuvat edelliseen tilaansa. Valinnat, jotka teit poistuessasi virransäästötilasta, saattavat muuttua. Tarkista, että valinnat ovat oikeat, ennen ohjelman käynnistämistä. Säädä tarvittaessa uudelleen. Se ei ole vika.

Pikakäyttöopas

Koneen käyttövalmistelut

- Tarkista ovatko letkut liitetty kunnolla.
- Liitä pyykinpesukone verkkovirtaan.
- Käännä hana täysin auki.
- Aseta pyykki pesukoneeseen.
- Lisää pesuainetta ja huuhteluainetta.

Ohjelman valinta

- Valitse pesuohjelma pyykin tyypin, määrän ja likaantumistasen mukaan ohjelma- ja kulutustaulukon sekä lämpötilataulukon mukaisesti.

Lisätoiminnon valinta

Valitse haluttu lisätoiminto ennen ohjelman käynnistämistä. Aina ohjelman valinnan jälkeen ohjelman kanssa käytettävissä olevien lisätoimintojen merkkivalot syttyvät. Kun lisätoiminto on valittu, myös sisäosan merkkivalo syttyy.

Ohjelman käynnistys

- Käynnistä ohjelma painamalla Käynnistys/Tauko-painiketta.
- Ohjelman käynnistymisen osoittava ohjelman seurantavalo syttyy.



Jos mitään ohjelmaa ei käynnistetä tai mitään näppäintä ei paineta 1 minuutin sisään ohjelman valintavaiheen aikana, kone kytkeytyy taukotilaan ja lämpötilan, nopeuden ja täyttöluukun merkkivalojen valaistustaso laskee. Muut merkkivalot ja ilmaisimet sammuvat. Kun ohjelmavalitsinta kierretään tai jotakin painiketta painetaan, merkkivalot ja ilmaisimet syttyvät uudelleen.

Ohjelman loppu

Kun ohjelma päättyy, Loppu-symboli tulee näkyviin.

Jollet paina mitään painiketta 10 minuuttiin, kone kytkeytyy OFF-tilaan. Näyttö ja kaikki merkkivalot sammutetaan.

Kun painat Pälle/Pois-painiketta, näkyviin tulevat suoritettut ohjelmavaiheet.

Ohjelman peruuttaminen

Ohjelma peruutetaan, kun kone sammutetaan ja käynnistetään uudelleen. Pidä **Pälle/Pois**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan.

Lapsilukko

Käytä lapsilukkotoimintoa estääksesi lapsia käsittelemästä konetta. Näin voit välttää käynnissä olevan ohjelman muutokset.



Voit kytkeä koneen päälle ja pois päältä **Pälle/Pois**-painikkeella, kun lapsilukko on aktiivinen. Kun kytket pesukoneen uudelleen päälle, ohjelma jatkaa kohdasta, johon se pysäytettiin.

Lapsilukon aktivoiminen:

* **Pidä painettuna 1. lisätoiminnon painiketta** 3 sekunnin ajan.

"Lapsilukko kytketty päälle" ilmestyy näyttöön ajastinlaskennan jälkeen, sitten kun paneelin pesuohjelmanäytössä on näkynyt vuorotellen ohjelmat "CL 3_2_1". Kun tämä varoitus tulee näkyviin, **1. lisätoiminnon painike** voidaan vapauttaa.

Lapsilukon poistaminen käytöstä:

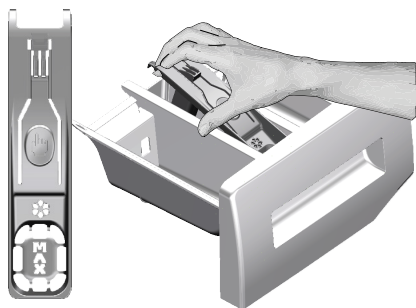
* **Pidä 1.lisätoimintopainiketta** painettuna 3 sekunnin ajan. Kun pesuohjelmanäytön ajastinlaskenta "CL 3-2-1" on ohi, "Lapsilukko käytössä" -merkkivalo sammuu.

Kunnossapito ja puhdistus

Tuotteen käyttöikä pitenee ja usein ilmenevät ongelmat vähenevät, jos se puhdistetaan säännöllisin väliajoin.

Pesuainelokeron puhdistaminen

Puhdista pesuainelokero säännöllisin väliajoin (4–5 pesukerran jälkeen) kuten alla on kuvattu, jotta estetään pesujauheen kertyminen.



Irrota imuputken takaosa irrottamalla se kuten kuvassa.

- Paina huuhteluaineosaston imuputken täplitettyä kärkeä ja vedä sitä itseäsi kohti, kunnes osasto on irti koneesta.



Jos normaalia suurempi määrä veden ja huuhteluaineen sekoitusta alkaa kertyä huuhteluaineosastoon, puhdista imuputki.

- Pese pesuainelokero ja imuputki runsaalla haalealla vedellä pesualtaassa. Käytä suojakäsineitä tai käytä soveliaista harjaa välttääksesi jäämien joutumista kosketuksiin ihon kanssa puhdistuksen aikana.
- Aseta puhdistuksen jälkeen imuputki paikoilleen ja aseta lokero paikoilleen.

Täyttöluukun ja rummun puhdistus

Laitteet joissa on rummun puhdistusohjelma, katso Laitteen käyttö - ohjelmat.



Toista rummun puhdistus kahden kuukauden välein.

Käytä pesukoneille soveltuvaa kalkinestoaainetta.

Varmista jokaisen pesun jälkeen, ettei rumpuun jää vieraita aineita.



Jos kuvassa näkyvän tiivisteiden reiät ovat tukossa, avaa ne hammastikulla.



Vieraat metalliaineet aiheuttavat ruostetahroja rumpuun. Puhdista tahrat rummusta ruostumattomalle teräkselle tarkoitettulla puhdistusaineella. Älä koskaan käytä teräsvillaa.



VAROITUS: Älä käytä sientä tai hankaavia materiaaleja. Ne vahingoittavat maalattuja pintoja, ja kromattuja ja muovisia pintoja.

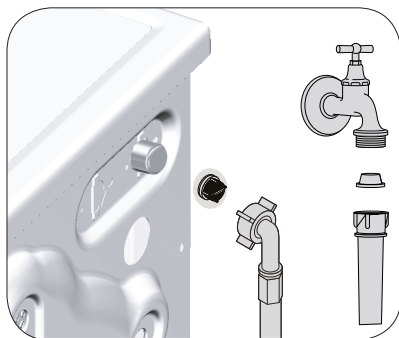
Rungon ja ohjauspaneelin puhdistaminen

Pyyhi koneen runko pesuainevedellä tai tarvittaessa syövyttämättömällä miedolla geelipuhdistusaineella ja kuivaa pehmeällä liinalla.

Käytä ohjauspaneelin puhdistamisessa vain pehmeää, kosteaa liinaa.

Vedenottosuodattimien puhdistaminen

Kaikkien vedenottoventtiilien päissä on suodatin koneen taustapuolella, samoin kaikkien vedenottoletkujen päissä, jossa ne on kiinnitetty hanaan. Suodattimet estävät vieraiden esineiden ja lian pääsyn pesukoneeseen veden mukana. Suodattimet on puhdistettava niiden likaannuttua.



- Sulje hanat.
- Irrota vedenottoletkujen mutterit vedenottoventtiilien suodattimiin pääsemiseksi. Puhdista ne sopivalla harjalla. Jos suodattimet ovat hyvin likaisia, voit irrottaa ne pihdeillä ja puhdistaa ne.
- Ota suodatin ulos vedenottoletkun litteästä päästä tiivisteineen ja puhdista ne huolellisesti juoksevilla vedellä.
- Aseta tiiviste ja suodatin varovasti takaisin paikalleen ja kiristä letkun mutterit käsin.

Jäämaveden poistaminen ja pumpun suodattimen puhdistaminen

Laitteen suodatinjärjestelmä estää kiinteiden esineiden kuten nappien, kolikoiden ja kangaskuitujen, aiheuttaman pumpun juoksupyörän tukkeutumisen pesuvettä poistettaessa. Vesi poistuu silloin ilman ongelmia ja pumpun käyttöikä pitenee.

Jollei kone pysty poistamaan vettä, pumpun suodatin voi olla tukossa. Suodatin on puhdistettava aina, kun se tukkeutuu tai 3 kuukauden välein. Vesi on poistettava ensin pumpun suodattimen puhdistamiseksi. Lisäksi ennen koneen kuljettamista (esimerkiksi muutettaessa toiseen taloon) ja kun veden jäätymien on mahdollista, vesi on tyhjennettävä koneesta kokonaan.



VAROITUS: Pumpun suodattimeen jääneet vierasesineet voivat vahingoittaa pesukonetta tai aiheuttaa melua.



VAROITUS: Jos laite ei ole käytössä, kytke hana pois päältä, irrota syöttöletku ja tyhjennä vesi koneen sisältä, jotta vältetään veden jäätyminen koneen sisälle.



VAROITUS: Sulje laitteen letkun hana jokaisen käytön jälkeen.

Likaisen suodattimen puhdistamiseksi ja veden poistamiseksi:

- Irrota kone pistorasiasta sen verkkovirrasta irrottamiseksi.



VAROITUS: Veden lämpötila pesukoneen sisällä voi nousta jopa 90 °C asteeseen. Jotta vältetään palovammojen vaara, puhdista suodatin vasta, kun pesukoneen sisällä oleva vesi on jäähtynyt.

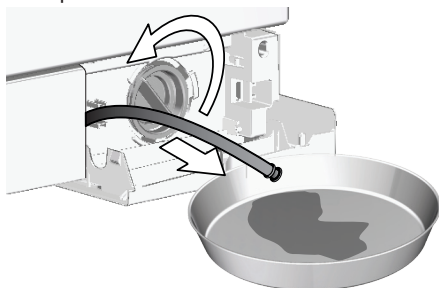
- Avaa suodattimen tulppa.
- Jos suodattimen tulppa koostuu kahdesta kappaleesta, paina suodattimen tulpan salpaa alaspäin ja vedä kappale ulos itseesi päin.



Voit irrottaa suodattimen kannen painamalla kevyesti suojalevyä alaspäin ohuella muovikärkisellä työkalulla suodatinkannen yläpuolella olevan kolon kautta. Älä poista kantta metallikärkisellä työkalulla.

- Joissain laitteissa on hätätyhjennysletku, mutta ei kaikissa. Noudata alla olevia vaiheita veden tyhjentämiseksi.

Jos laitteessa on hätätyhjennysletku, vesi poistetaan:



- Vedä hätätyhjennysletku irti paikaltaan
- Aseta suuri keräysastia letkun suun alle. Tyhjennä vesi keräysastiaan vetämällä tulppa irti letkun päästä. Kun astia on täynnä, tuki letkunsuu laittamalla tulppa takaisin. Kun astia on tyhjennetty, toista edellä oleva toimenpide, kunnes kaikki vesi on tyhjennetty koneesta.
- Kun veden tyhjentäminen on loppu, sulje letkun pää tulpalla, ja laita letku paikoilleen.
- Käännä pumpun suodatinta sen irrottamiseksi.
- Puhdista kaikki jäämät suodattimesta, samoin pumpun juoksupyörän alueelta mahdolliset kuidut.
- Vaihda suodatin.
- Jos suodattimen tulppa koostuu kahdesta osasta, sulje suodattimen tulppa painamalla kielekettä. Jos tulppa on yksiosainen, aseta ensin alaosan kielekkeet paikoilleen ja sulje painamalla yläosaa.

Vianetsintä

Ohjelma ei käynnisty luukun sulkemisen jälkeen.

- Käynnistä / Keskeytä / Peruuta -painiketta ei ole painettu. >>> **Paina Käynnistä / Keskeytä / Peruuta-painiketta.*
- Täyttöluukun sulkeminen voi olla hankalaa johtuen liiallisesta pyykkimäärästä.>>> *Vähennä pyykkien määrää ja varmistu siitä että täyttöluukku on kunnolla kiinni.*

Ohjelmaa ei voi käynnistää tai valita.

- Pesukone on voinut kytkeä itsensä suojaustilaan syöttöongelman vuoksi (kuten sähköjännite, vedenpaine jne.). >>> *Paina Päälle/Pois-painike 3 sekunnin ajan koneen tehdasasetusten palauttamiseksi. (Ohjelman peruuttaminen)*

Vettä pesukoneessa.

- Tuotteeseen on voinut jäädä vettä johtuen tuotannon laadunvalvontaprosesseista. >>> *Tämä ei ole vika. Vesi ei vahingoita konetta.*

Vettä vuotaa koneen pohjasta.

- Letkuissa tai pumpun suodattimessa voi olla ongelmia. >>> *Varmista, että vedenottoletkujen tiivisteet on kiinnitetty kunnolla. Liitä letku hanaan tiukasti.*
- Pumpun suodatin ei ehkä ole kokonaan suljettu. >>> *Varmista, että pumpun suodatin on täysin suljettu.*

Laite ei täyty vedellä.

- Hana on käännetty kiinni. >>> *Avaa hanat.*
- Veden tuloletku voi olla mutkalla. >>> *Suorista letku.*
- Veden otto-suodatin voi olla tukossa. >>> *Puhdista suodatin.*
- Täyttöluukku on raollaan. >>> *Sulje täyttöluukku.*

Pyykinpesukone ei tyhjännä vettä.

- Veden poistoletku saattaa olla tukkeutunut tai taipunut. >>> *Puhdista tai suorista letku.*
- Pumpun suodatin on tukossa. >>> *Puhdista pumpun suodatin.*

Kone tärisee tai pitää meteliä.

- Kone voi seistä epätasapainossa. >>> *Säädä koneen jalat tasoon.*
- Pumpusuodattimeen on voinut joutua kova esine. >>> *Puhdista pumpusuodatin.*
- Kuljetuksen aikaisia turvapultteja ei ole poistettu. >>> *Irrota kuljetuksen turvapultit.*
- Koneessa voi olla liian vähän pyykkiä. >>> *Lisää pesukoneeseen lisää pyykkiä.*
- Kone voi olla epätasapainossa pyykin vuoksi. >>> *Ota koneesta pois vähän pyykkiä tai jaa kuormaa käsin tasaisemmaksi sen jakamiseksi tasaisemmin koneen sisällä.*
- Kone saattaa nojata jäykkään esineeseen. >>> *Tarkista, ettei pesukone nojaa mitään esinettä vasten.*

Kone pysähtyi lähes heti, kun ohjelma käynnistyi.

- Pesukone voi pysähtyä hetkellisesti alhaisen jännitteen vuoksi. >>> *Se käynnistyy uudelleen, kun jännite on taas normaalilla tasolla.*

Vesi poistaa suoraan sisään ottamansa veden.

- Tyhjennysletku ei ehkä ole tarpeeksi korkealla. >>> *Liitä veden tyhjennysletku kuten käyttöoppaassa on kuvattu.*

Pesukoneessa ei näy vettä pesun aikana.

- Veden pintaa ei voi nähdä pesukoneen ulkopuolelta. Se ei ole ongelma.

Täyttöluukku ei voi avata.

- Luukun lukko on aktivoitunut koneessa olevan veden tason vuoksi. >>> *Tyhjennä vesi suorittamalla pumppaus tai linkousohjelma.*
- Pesukone saattaa lämmittää vettä tai se on linkousvaiheessa. >>> *Odota, että ohjelma päättyy.*
- Lapsilukko on aktivoitu. Luukun lukko deaktivoituu muutaman minuutin kuluttua ohjelman päättymisestä. >>> *Odota muutama minuutti luukun lukon deaktivoitumista.*
- Täyttöluukku voi jumittua johtuen siihen kohdistuvasta paineesta. >>> *Ota kahvasta kiinni ja työnnä ja vedä täyttöluukku vapauttaaksesi sekä avataksesi sen.*

Pesu kestää kauemmin kuin mitä käyttöoppaassa on kerrottu.[*]

- Vedenpaine on liian matala. >>> *Kone odottaa, kunnes siinä on vettä riittävästi, jotta vältetään liian vähäisestä vesimäärästä johtuva heikko pesutulos. Sen vuoksi pesuaika pitenee.*
- Sähköjännite voi olla liian matala. >>> *Pesuaika pitenee sähköjännitteen ollessa matala huonon pesutuloksen välttämiseksi.*
- Veden tulolämpötila voi olla liian matala. >>> *Veden lämpenemiseen vaadittava aika voi olla pitempi kylminä vuodenaikoina. Myös pesuaika voi pidentyä huonon pesutuloksen välttämiseksi.*
- Huuhtelukertojen määrää ja/tai huuhteluveden määrää on voitu lisätä. >>> *Kone lisää huuhteluveden määrää, kun tarvitaan hyvä huuhtelu ja lisää tarvittaessa ylimääräisen huuhteluvaiheen.*
- Liiallista vaahtoamista saattaa esiintyä ja automaattinen vaahtonimujärjestelmä on voinut aktivoitua liiallisen pesuainemäärän vuoksi. >>> *Käytä suositeltua pesuainemäärää.*

Ohjelma-aika ei vähene. (Näytöllä varustetut mallit) [*]

- Ajastin voi pysähtyä vedenoton aikana. >>> *Ajastinilmaisim ei vähennä aikaa, kun kone ottaa tarvitsemansa määrän vettä. Pesukone odottaa, kunnes vettä on riittävä määrä, jotta vältetään veden puutteesta johtuva huono pesutulos. Ajastinilmaisim jatkaa ajan laskemista tämän jälkeen.*
- Ajastin voi pysähtyä lämmityksen aikana. >>> *Ajastinilmaisim ei vähennä aikaa, ennen kuin kone saavuttaa valitun lämpötilan.*
- Ajastin voi pysähtyä linkouksen aikana. >>> *Automaattinen epätasapainon havaitsemisjärjestelmä on voinut aktivoitua rummussa olevan pyykin epätasaisen jakauman vuoksi.*

Ohjelma-aika ei vähene.[*]

- Pyykki voi olla epätasapainossa koneen rummussa. >>> *Automaattinen epätasapainon havaitsemisjärjestelmä on voinut aktivoitua rummussa olevan pyykin epätasaisen jakauman vuoksi.*

Laite ei kytkeydy linkousvaiheeseen. (*)

- Pyykki voi olla epätasapainossa koneen rummussa. >>> *Automaattinen epätasapainon havaitsemisjärjestelmä on voinut aktivoitua rummussa olevan pyykin epätasaisen jakauman vuoksi.*
- Pesukone ei linkoa, jos vesi ei ole tyhjentynyt täysin. >>> *Tarkasta suodatin ja poistoletku.*
- Liiallista vaahtoamista saattaa esiintyä ja automaattinen vaahdonimujärjestelmä on voinut aktivoitua liiallisen pesuainemäärän vuoksi. >>> *Käytä suositeltua pesuainemäärää.*

Pesutulos on huono: Pyykki muuttuu harmaaksi. ()**

- On käytetty pitkään liian vähäistä pesuainemäärää.. >>> *Käytä veden kovuudelle ja pyykin määrälle suositeltua määrää pesuainetta.*
- Pyykkiä on pesty pitkän aikaa liian matalilla lämpötiloilla. >>> *Pyykkiä on pesty pitkän aikaa liian matalilla lämpötiloilla.*
- Käytetty riittämätön määrä pesuainetta kovalle vedelle. >>> *Riittämättömän pesuainemäärän käyttäminen veden ollessa kovaa aiheuttaa lian tarttumisen pyykkiin, mikä muuttaa tekstiilin aikaa myöten harmaaksi. Jos pyykki on päässyt muuttumaan harmaaksi, sitä on hyvin vaikea palauttaa ennalleen. Käytä veden kovuudelle ja pyykin määrälle suositeltua määrää pesuainetta.*
- Käytetty liian paljon pesuainetta. >>> *Käytä veden kovuudelle ja pyykin määrälle suositeltua määrää pesuainetta.*

Pesutulos on huono: Tahrat eivät lähde tai pyykki ei valkaistu. ()**

- Pesuainetta on käytetty riittämätön määrä. >>> *Käytä suositeltu määrä pyykille sopivaa pesuainetta.*
- Koneeseen on laitettu liikaa pyykkiä. >>> *Älä ylitäytä pesukonetta. Lataa määrä, joka on suositeltu kohdassa "Ohjelma ja kulutustaulukko".*
- Väärä ohjelma tai lämpötila on saatettu valita. >>> *Valitse pestävälle pyykille oikea ohjelma ja lämpötila.*
- Käytetty vääränlaista pesuainetta. >>> *Käytä koneelle sopivaa alkuperäistä pesuainetta.*
- Pesuainetta on laitettu väärään lokeroon. >>> *Laita pesuaine oikeaan lokeroon. Älä sekoita huuhteluainetta pesuaineeseen, kun laitat sitä huuhteluainelokeroon.*

Pesutulos on huono: Pyykissä näkyy öljyisiä tahroja. ()**

- Säännöllistä rummun puhdistusta ei ole suoritettu. >>> *Puhdista rumpu säännöllisesti. Katso tätä koskeva kohta.*

Pesutulos on huono: Vaatteet tuoksuvat epämiellyttävälle. ()**

- Rumpuun kertyy hajuja ja bakteereja, kun pyykkiä pestään jatkuvasti matalissa lämpötiloissa ja/tai lyhyillä ohjelmilla. >>> *Jätä pesuaineen annostelulokero samoin kuin pesukoneen täyttöluukku auki jokaisen pesun jälkeen. Sillä tavoin pesukoneen sisälle ei voi muodostua bakteereille suotuissa kosteaa ympäristöä.*

Vaatteiden väri on haalistunut. ()**

- Koneeseen on laitettu liikaa pyykkiä. >>> *Älä ylitäytä pesukonetta.*
- Käytettävä pesuaine on kastunut. >>> *Säilytä pesuainetta kuivissa tiloissa, äläkä altista sitä liiallisille lämpötiloille.*
- Korkeampi lämpötila on valittu. >>> *Valitse oikea ohjelma ja lämpötila pyykin laadun ja likaantumisasteen mukaan.*

Pesukone ei huuhto hyvin.

- Käytetyn pesuaineen määrä, merkki ja säilytysolosuhteet eivät ehkä ole oikeat. >>> *Käytä pesukoneelle ja pyykille sopivaa pesuainetta. Säilytä pesuainetta kuivissa tiloissa äläkä altista niitä liiallisille lämpötiloille.*
- Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon. >>> *Jos pesuainetta laitetaan esipesulokeroon, vaikka esipesujaksoa ei ole valittu, pesukone saattaa ottaa tämän pesuaineen huuhtelu- tai huuhteluainejakson aikana. Laita pesuaine oikeaan lokeroon.*
- Pumpun suodatin on tukossa. >>> *Tarkista suodatin.*
- Tyhjennysletku on mutkalla. >>> *Tarkista tyhjennysletku.*

Pyykki on pesun jälkeen jäykkää.(**)

- Pesuainetta on käytetty riittämätön määrä. >>> *Jos vedenkovuus on korkea, riittämättömän pesuainemäärän käyttö saattaa aikaa myöten kovettaa pyykin. Käytä riittävä määrä pesuainetta veden kovuuden mukaisesti.*
- Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon. >>> *Jos pesuainetta laitetaan esipesulokeroon, vaikka esipesujaksoa ei ole valittu, pesukone saattaa ottaa tämän pesuaineen huuhtelu- tai huuhteluainejakson aikana. Laita pesuaine oikeaan lokeroon.*
- Pesuainetta on saattanut sekoittua huuhteluaineeseen. >>> *Älä sekoita huuhteluainetta ja pesuainetta. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä.*

Pyykki ei tuoksu huuhteluaineelle.(**)

- Pesuainetta on saatettu laittaa väärään lokeroon. >>> *Jos pesuainetta laitetaan esipesulokeroon, vaikka esipesujaksoa ei ole valittu, pesukone saattaa ottaa tämän pesuaineen huuhtelu- tai huuhteluainejakson aikana. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä. Laita pesuaine oikeaan lokeroon.*
- Pesuainetta on saattanut sekoittua huuhteluaineeseen. >>> *Älä sekoita huuhteluainetta ja pesuainetta. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä.*

Pesuainejäämiä pesuainelokerossa.(**)

- Pesuainetta on laitettu märkään lokeroon. >>> *Kuivaa pesuainelokero, ennen kuin laitat siihen pesuainetta.*
- Pesuaine on kastunut. >>> *Säilytä pesuainetta kuivissa tiloissa, äläkä altista sitä liiallisille lämpötiloille.*
- Vedenpaine voi olla liian matala. >>> *Tarkista vedenpaine.*
- Pääpesuainelokeron pesuaine on saattanut kastua esipesuvedenoton yhteydessä. Pesuainelokeron reiät ovat tukossa. >>> *Tarkista reiät ja puhdista ne, jos ne ovat tukossa.*
- Pesuaineen annostelijan venttiileissä saattaa olla vikaa. >>> *Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan.*
- Pesuainetta on saattanut sekoittua huuhteluaineeseen. >>> *Älä sekoita huuhteluainetta ja pesuainetta. Pese ja puhdista lokero kuumalla vedellä.*
- Säännöllistä rummun puhdistusta ei ole suoritettu. >>> *Puhdista rumpu säännöllisesti. Katso tätä koskeva kohta.*

Pyykkiin jää pesuainejäämiä.(**)

- Koneeseen on laitettu liikaa pyykkiä. >>> *Älä ylitäytä pesukonetta.*
- Väärä ohjelma tai lämpötila on saatettu valita. >>> *Valitse pestävälle pyykille oikea ohjelma ja lämpötila.*
- Käytetty vääränlaista pesuainetta. >>> *Valitse pestävälle pyykille oikea pesuaine.*

Koneen sisään muodostuu liikaa vaahtoa.(**)

- Käytetään pesukoneelle sopimatonta pesuainetta. >>> *Käytä pesukoneelle sopivia pesuaineita.*
- Käytetty liikaa pesuainetta. >>> *Käytä vain tarvittava määrä pesuainetta.*
- Pesuainetta on säilytetty väärissä olosuhteissa. >>> *Säilytä pesuainetta suljetussa ja kuivassa paikassa. Älä säilytä liian kuumissa tiloissa.*
- Jotkut verkkomaiset tekstiilit, kuten tylli, voivat aiheuttaa liiallista vaahtoamista rakenteensa vuoksi. >>> *Käytä tämän tyyppisille tekstiileille vähemmän pesuainetta.*
- Pesuainetta on laitettu väärään lokeroon. >>> *Laita pesuaine oikeaan lokeroon.*
- Huuhteluaine otetaan liian aikaisin. >>> *Venttiileissä tai pesuaineen annostelulokerossa voi olla ongelma. Ota yhteys valtuutettuun huoltoedustajaan.*

Pesuainelokeron päälle nousee vaahtoa.

- Käytetty liian paljon pesuainetta. >>> *Sekoita 1 lusikallinen huuhteluainetta ja ½ litraa vettä ja kaada sekoitus pesuainelokeron pääpesuainelokeroon.*
- Lisää "Ohjelma ja kulutustaulukko" -kohdassa ilmoitettu maksimimäärä pesuohjelmalle sopivaa pesuainetta koneeseen. Jos lisäät muita kemikaaleja (tahranpoistainetta, valkaisuainetta jne.), vähennä pesuaineen määrää.

Pyykki jää märeksi ohjelman loputtua.(*)

- Liiallista vaahtoamista saattaa esiintyä ja automaattinen vaahdonimujärjestelmä on voinut aktivoitua liiallisen pesuainemäärän vuoksi. >>> *Käytä suositeltua pesuainemäärää.*
- * Kone ei siirry linkousvaiheeseen, jos pyykki ei ole tasaisesti jakautunut rummussa. Sillä estetään vahingot koneelle ja sen ympäristölle. Pyykki on selviteltävä ja lingottava uudelleen.
- ** Säännöllistä rummun puhdistusta ei ole suoritettu. >>> *Puhdista rumpu säännöllisesti.*



VAROITUS: Jollet saa ongelmaa poistettua, vaikka olet noudattanut tämän kappaleen ohjeita, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun huoltoedustajaan. Älä yritä korjata toimimatonta laitetta itse.

GRUNDIG NORDIC
GLYNITVEIEN 25, PB 234
1402 SKI, NORWAY

GRUNDIG

www.grundig.com